

ENBLH 19xxx F T

GB English

Operating Instructions REFRIGERATOR/FREEZER COMBINATION

Contents

Operating Instructions, 1
Assistance, 2
Description of the appliance, 4
Description of the appliance, 6
Reversible Door 8
Installation, 9
Start-up and use, 9
Maintenance and care, 10
Precautions and tips, 10
Troubleshooting, 11

FR Français

Mode d'emploi COMBINE REFRIGÉRATEUR/CONGÉLATEUR

Sommaire

Mode d'emploi, 1
Assistance, 2
Description de l'appareil, 4
Description de l'appareil, 6
Réversibilité des portes 8
Installation, 12
Mise en marche et utilisation, 12
Entretien et soin, 13
Précautions et conseils, 13
Anomalies et remèdes, 14

ES Español

Manual de instrucciones COMBINADO FRIGORÍFICO/CONGELADOR

Sumario

Manual de instrucciones, 1
Asistencia, 2
Descripción del aparato, 5
Descripción del aparato, 7
Reversibilidad de la apertura de las puertas, 8
Instalación, 15
Puesta en funcionamiento y uso, 15
Mantenimiento y cuidados, 16
Precauciones y consejos, 16
Anomalías y soluciones, 17

PT Portuges

Instruções para a utilização COMBINADO FRIGORÍFICO/CONGELADOR

Índice

Instruções para a utilização, 1
Assistência, 3
Descrição do aparelho, 5
Descrição do aparelho, 7
Reversibilidade da abertura das portas, 8
Instalação, 18
Início e utilização, 18
Manutenção e cuidados, 19
Precauções e conselhos, 19
Anomalias e soluções, 20

AR عربي

تعليمات التشغيل

GB

Assistance

Before calling for Assistance:

- Check if the malfunction can be solved on your own (see Troubleshooting).
- If after all the checks, the appliance still does not operate or the problem persists, call the nearest Service Centre

Communicating:

- type of malfunction
- appliance model (Mod.)
- serial number (S/N)

This information can be found on the data plate located on the bottom left side of the refrigerator compartment.

Never call on unauthorized technicians and always refuse spare parts which are not originals.

FR

Assistance

Avant de contacter le centre d'Assistance :

- Vérifiez si vous pouvez résoudre l'anomalie vous-même (voir Anomalies et Remèdes).
- Si, malgré tous ces contrôles, l'appareil ne fonctionne toujours pas et si l'inconvénient persiste, appelez le service après-vente le plus proche.

Signalez-lui :

- le type d'anomalie
- le modèle de l'appareil (Mod.)
- le numéro de série (S/N)

Vous trouverez tous ces renseignements sur l'étiquette signalétique placée dans le compartiment réfrigérateur en bas à gauche.

Ne vous adressez jamais à des techniciens non agréés et exigez toujours l'installation de pièces détachées originales.

ES

Asistencia

Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:

- Verifique si la anomalía puede ser resuelta por Ud. mismo (ver Anomalías y Soluciones).
- Si, no obstante todos los controles, el aparato no funciona y el inconveniente por Ud detectado continúa, llame al Centro de Asistencia Técnico más cercano.

Comunique:

- el tipo de anomalía
- el modelo de la máquina (Mod.)
- el número de serie (S/N)

Esta información se encuentra en la placa de características ubicada en el compartimento frigorífico abajo a la izquierda.

No recurra nunca a técnicos no autorizados y rechace siempre la instalación de repuestos que no sean originales.

La siguiente información es válida solo para España. Para otros países de habla hispana consulte a su vendedor.

Ampliación de garantía

Llame al 902.363.539 y le informaremos sobre el fantástico plan de ampliación de garantía hasta 5 años.

Consiga una cobertura total adicional de

- Piezas y componentes
- Mano de obra de los técnicos
- Desplazamiento a su domicilio de los técnicos

Y NO PAGUE AVERIAS NUNCA MAS

Servicio de asistencia técnica (SAT)

Llame al **902.133.133** y nuestros técnicos intervendrán con rapidez y eficacia, devolviendo el electrodoméstico a sus condiciones óptimas de funcionamiento.

En el SAT encontrará recambios, accesorios y productos específicos para la limpieza y mantenimiento de su electrodoméstico a precios competitivos.

ESTAMOS A SU SERVICIO

GB - model
FR - modèle
ES - modelo
PT - modelo

| | | | | | |
|---------------------|------------------|----------------|-------------------|---------------|---------------|
| Mod. RG 2330 | | TI | Cod. 93139180000 | | S/N 704211801 |
| 230 - 240 V~ | Hz | 150 W | % W | Fuse A | Max 15 |
| Total | 340 | 75 | | Freez. Capac | Class |
| Gross Bruto Brut | Gross Bruto Brut | Net Util Utile | Gross Bruto Brut | Poder de Cong | Clase N |
| Compr. Syst. | R 134 a | Test P.S-L | Pressure HIGH-235 | kg/24 h 4,0 | Classe |
| Kompr. | kg 0,090 | LOW 140 | | | |
| Made in Italy 13918 | | | | | |

GB - serial number
FR - numéro de série
ES - número de serie
PT - número de série

PT

Assistência

Antes de contactar a Assistência técnica:

- Verifique se pode resolver sozinho a anomalia (veja as Anomalias e Soluções).
- Se, apesar de todos os controlos, o aparelho não funcionar e o inconveniente detectado continuar, contactar o Centro de Assistência mais próximo.


Comunique:

- o tipo de anomalia
- o modelo da máquina (Mod.)
- o número de série (S/N)

Estas informações encontram-se na placa de identificação situada no compartimento frigorífico embaixo à esquerda.

Nunca recorrer a técnicos não autorizados e negar sempre a instalação de peças sobresselentes não originais para reposição.

GB - model
FR - modèle
ES - modelo
PT - modelo

| | | | | | | |
|---------------------|----------|-------------------|-------------------|---|-------------------|---------------|
| Mod. RG 2330 | | TI | Cod. 93139180000 | | S/N 704211801 | |
| 230 - 240 V. | Hz | 150 W | lit. W | Fuse | A | Max 15 |
| Total | 340 | % | 75 | | Freez. Capac | Class |
| Gross Bruto Bruto | | Gross Bruto Bruto | | Net Util Utile | Gross Bruto Bruto | Poder de Cong |
| | | | | | | kg/24 h 4,0 |
| Compr. Syst. | R 134 a | Test | Pressure HIGH-235 | | | Classe N |
| Kompr. | kg 0,090 | P.S4. | LOW 140 | | | Classe |
| Made in Italy 13918 | | | |  | | |

GB - serial number
FR - numéro de série
ES - número de serie
PT - número de série

GB

Description of the appliance

Control panel

- 1 FREEZER OPERATION** Button to regulate the temperature the freezer compartment. Button is used with **SUPER FREEZE** Button to switch on/switch off the product by pressing both 3 seconds
- 2 SUPER FREEZE** Button (rapid freezing) to freeze fresh food. Press button for 3 seconds to switch on the product while it is switched off
- 3 SUPER FREEZE** Blue light illuminates when **SUPER FREEZE** button is pressed.
- 4 FREEZER TEMPERATURE** Yellow light The temperature of the Freezer is consisted with 4 levels as indicated on serigraphy
- 5 FRIDGE TEMPERATURE** Yellow light The temperature of the Fridge is consisted with 4 levels as indicated on serigraphy
- When the **SUPER COOL** button is pushed , the blue light of the **SUPER COOL** lights up.
- 7 SUPER COOL** Button (quick cool) to lower the temperature of the refrigerator compartment rapidly.
- 8 REFRIGERATOR OPERATION** button to regulate the temperature of the refrigerator compartment.

!The indicator lights are also used to indicate an unusual temperature increase in the freezer compartment (see Troubleshooting).

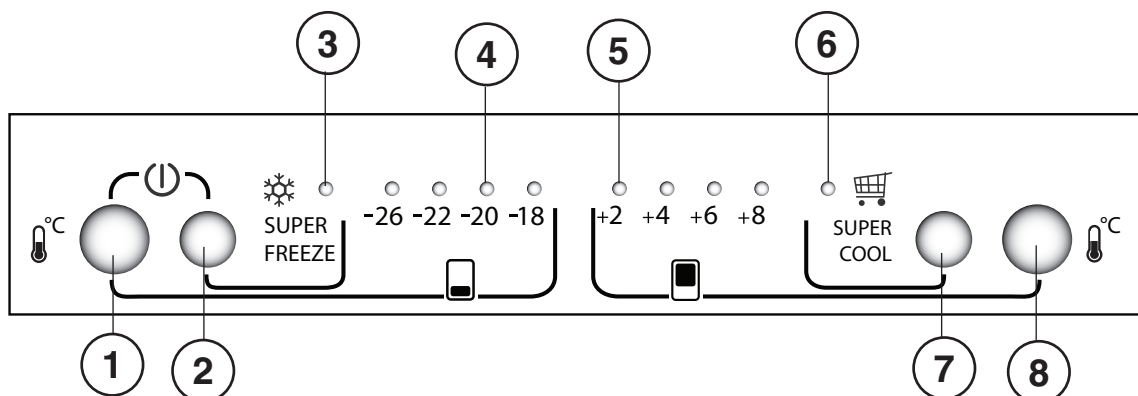
FR

Description de l'appareil

Tableau de bord

- Touche de **COMMANDE DU CONGÉLATEUR** permettant de régler la température dans le compartiment congélateur. La touche est utilisée avec le **SUPER FREEZE**. Pour allumer/éteindre le produit, appuyez sur les deux pendant 3 secondes.
- Touche **SUPER FREEZE** (congélation rapide) permettant de congeler les aliments frais. Appuyez pendant 3 secondes sur cette touche pour allumer l'appareil alors qu'il est éteint
- Voyant bleu **SUPER FREEZE** qui s'allume lorsque l'on appuie sur la touche **SUPER FREEZE**.
- Voyants jaunes de **TEMPÉRATURE DU CONGÉLATEUR**, indiquant la température du congélateur sur 4 niveaux, tel que représenté sur l'illustration
- Voyants jaunes de **TEMPÉRATURE DU RÉFRIGÉRATEUR**, indiquant la température du réfrigérateur sur 4 niveaux, tel que représenté sur l'illustration
- Voyant bleu **SUPER COOL** qui s'allume lorsque l'on appuie sur la touche **SUPER COOL**.
- Touche **SUPER COOL** (refroidissement) permettant de faire baisser rapidement la température du compartiment réfrigérateur.
- Touche de **COMMANDE DU RÉFRIGÉRATEUR** permettant de régler la température dans le compartiment réfrigérateur.

! Les voyants servent aussi à signaler toute augmentation anormale de la température à l'intérieur du compartiment congélateur (voir Anomalies et remèdes).



Descripción del aparato

Panel de control

- 1 FUNCIONAMIENTO DEL CONGELADOR** Mando para regular la temperatura del compartimiento congelador. El botón se utiliza con **SUPER FREEZE**, para encender y apagar el producto pulse ambos durante 3 segundos.
- 2 CONGELACIÓN RÁPIDA** Tecla para congelar alimentos frescos. Si el aparato está apagado, para encenderlo hay que pulsar esta tecla 3 segundos.
- 3 La luz azul de CONGELACIÓN RÁPIDA** se enciende al pulsar la tecla de **CONGELACIÓN RÁPIDA**.
- Luz amarilla de **TEMPERATURA CONGELADOR**. Hay 4 niveles de temperatura del congelador, como indica la serigrafía.
- Luz amarilla de **TEMPERATURA FRIGORÍFICO**. Hay 4 niveles de temperatura del frigorífico, como indica la serigrafía.
- La luz azul de **ENFRIAMIENTO RÁPIDO** se enciende al pulsar la tecla de **ENFRIAMIENTO RÁPIDO**.
- Tecla **ENFRIAMIENTO RÁPIDO** para bajar rápidamente la temperatura del compartimiento frigorífico.
- 8 FUNCIONAMIENTO DEL FRIGORÍFICO** Mando para regular la temperatura del compartimiento frigorífico.

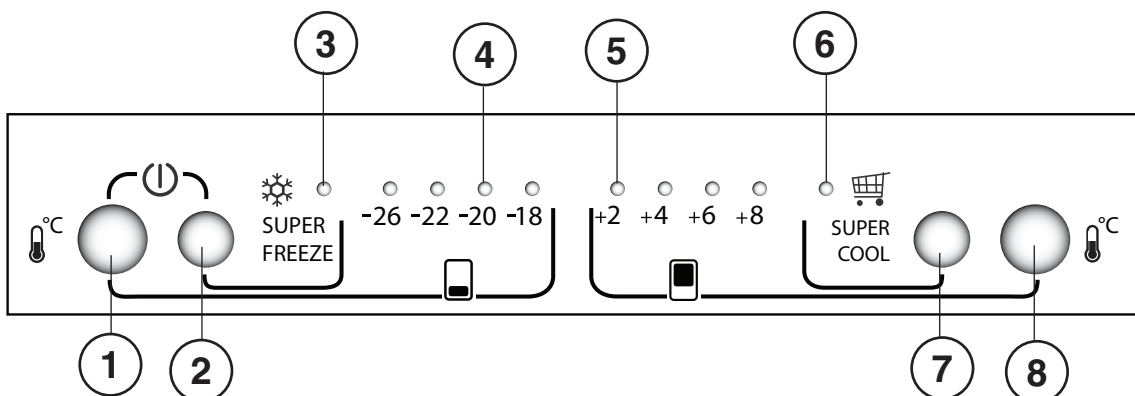
! Las luces testigo sirven también para indicar un anómalo aumento de temperatura en el compartimiento congelador (ver Anomalías y soluciones).

Descrição do aparelho

Painel de comandos

- 1 FUNCIONAMENTO DO CONGELADOR** Botão para regular a temperatura do compartimento do congelador. O botão é utilizado com **SUPER FREEZE**; para ligar/desligar o produto, pressionar ambos durante 3 segundos.
- 2 SUPER FREEZE** Botão (congelamento rápido) para congelar alimentos frescos. Pressionar o botão durante 3 segundos para ligar o aparelho ao desligá-lo.
- 3 SUPER FREEZE** A luz azul ilumina-se quando o botão **SUPER FREEZE** é pressionado.
- 4 TEMPERATURA DO CONGELADOR** Luz amarela que indica a temperatura do congelador, em 4 níveis, tal como indicado na serigrafia.
- 5 TEMPERATURA DO FRIGORÍFICO** Luz amarela que indica a temperatura do frigorífico, em 4 níveis, tal como indicado na serigrafia.
- 6 SUPER COOL** A luz azul ilumina-se quando o botão **SUPER COOL** é pressionado.
- 7 SUPER COOL** Botão (arrefecimento rápido) que reduz a temperatura do compartimento do frigorífico rapidamente.
- 8 FUNCIONAMENTO DO FRIGORÍFICO** Botão para regular a temperatura do compartimento do frigorífico.

! Os indicadores luminosos também servem para avisar se houver um aumento anómalo de temperatura no compartimento congelador (veja as Anomalias e soluções).



GB

Description of the appliance

Overall view

The instructions contained in this manual are applicable to different model refrigerators. The diagrams may not directly represent the appliance purchased. For more complex features, consult the following pages.

- 1 Levelling **FEET**
- 2 **FREEZER** and **STORAGE** compartment
- 3 **BOTTLE** shelf*
- 4 **Food Care Zone 0°C***
- 5 **FRUIT** and **VEGETABLE** bin*
- 6 Removable multipurpose **SHELVES***
- 7 **Control panel**.
- 8 **WINE RACK***

* Varies by number and/or position, available only on certain models.

FR

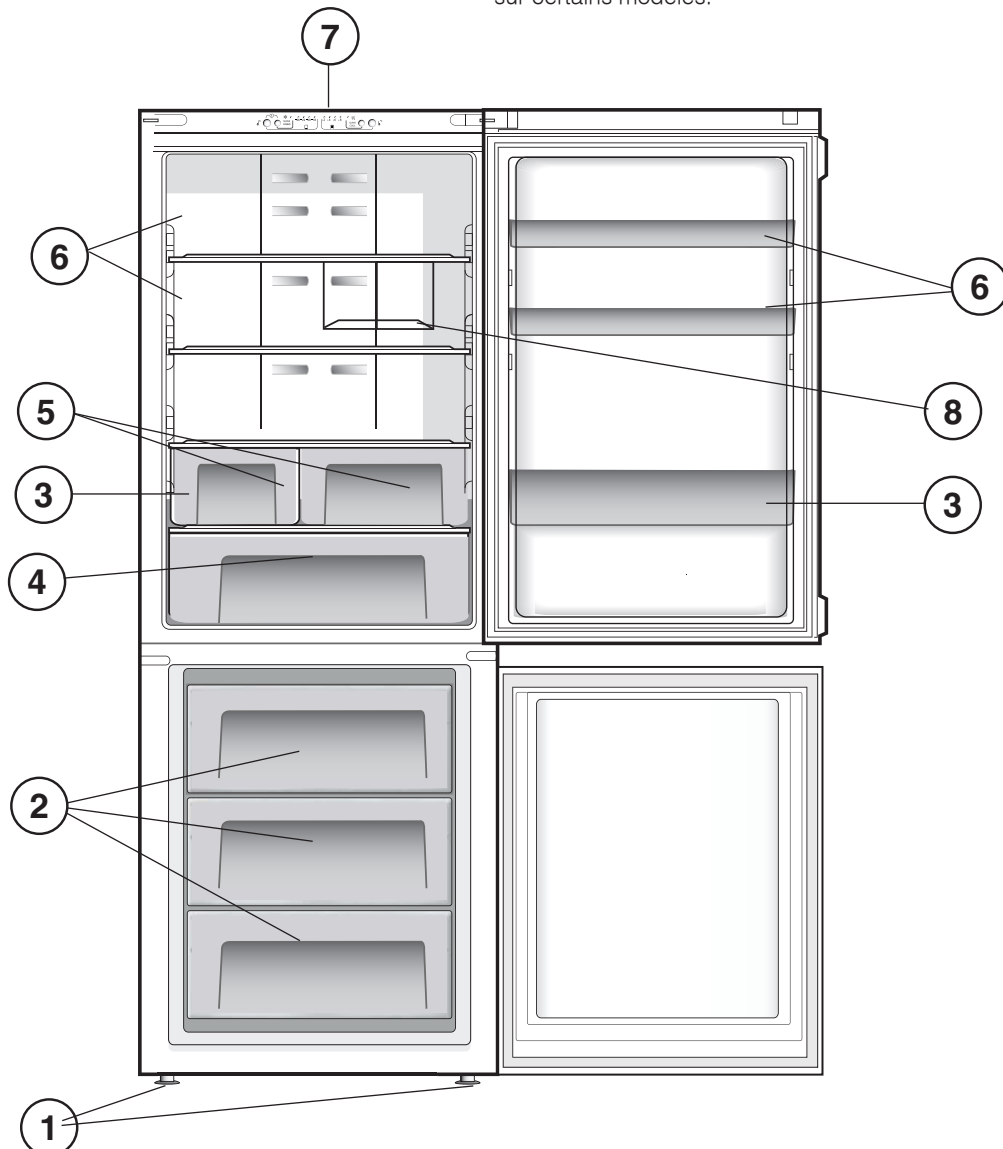
Description de l'appareil

Vue d'ensemble

Ces instructions d'utilisation s'appliquent à plusieurs modèles, il se peut donc que les composants illustrés présentent des différences par rapport à ceux de l'appareil que vous avez acheté. Vous trouverez dans les pages suivantes la description des objets plus complexes.

- 1 **PIED** de réglage
- 2 Compartiment **CONGÉLATION** et **CONSERVATION**
- 3 Balconnet **BOUTEILLES** *
- 4 **Zone Food Care 0°C***
- 5 Bac **FRUITS** et **LEGUMES** *
- 6 Balconnet amovible **PORTE-OBJETS** *
- 7 **Tableau de bord**.
- 8 **WINE RACK** *

* Leur nombre et/ou leur emplacement peut varier, n'existe que sur certains modèles.



ES

Descripción del aparato

Vista en conjunto

Las instrucciones sobre el uso son válidas para distintos modelos y por lo tanto es posible que la figura presente detalles diferentes a los del aparato que Ud. ha adquirido. La descripción de las piezas más complejas se encuentra en las páginas sucesivas.

- 1 **PATAS** de regulación
- 2 Compartimiento **CONGELAMIENTO** y **CONSERVACIÓN**
- 3 Balconcito **BOTELLAS** *
- 4 **Zona de cuidado de los alimentos 0°C***
- 5 Recipiente **FRUTA** y **VERDURA** *
- 6 Balconcito extraíble **PORTAOBJETOS** *
- 7 **Panel de control**.
- 8 **WINE RACK** *

* La cantidad y/o su ubicación pueden variar, se encuentra solo en algunos modelos.

PT

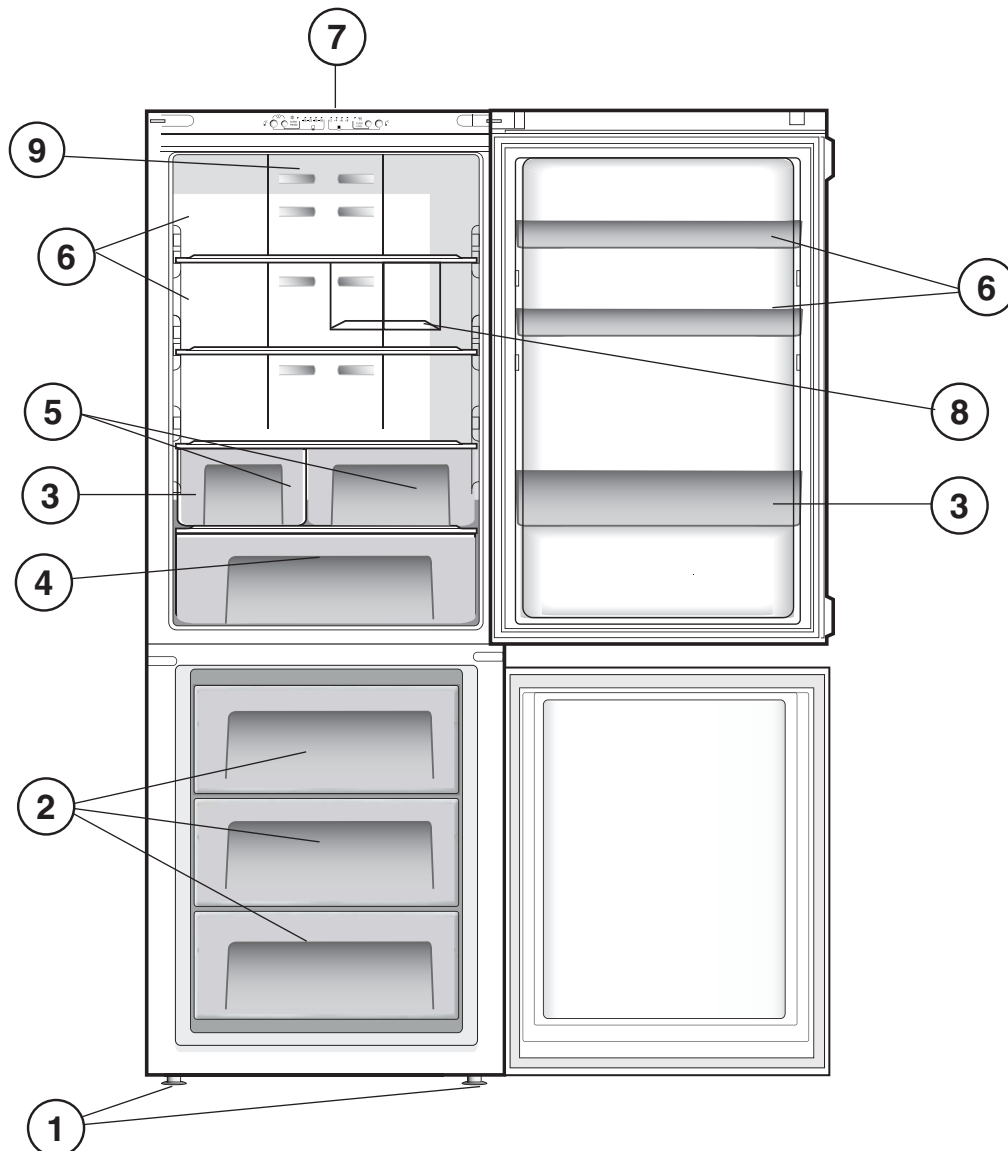
Descrição do aparelho

Visão geral

Estas instruções sobre a utilização são válidas para vários modelos, portanto é possível que na figura haja pormenores diferentes do aparelho que adquiriu. Há uma descrição dos assuntos mais complexos nas páginas seguintes.

- 1 **PEZINHO** de regulação
- 2 Compartimento para **CONGELAÇÃO** e **CONSERVAÇÃO**
- 3 Prateleira para **GARRAFAS** *
- 4 **Zona de alimentos 0 °C***
- 5 Gaveta para **FRUTAS** e **HORTALIÇAS***
- 6 Prateleira extraível da porta **VÃO PARA GUARDAR OBJECTOS** *
- 7 **Painel de comandos**
- 8 **WINE RACK** *

* Variáveis em número e/ou na posição, presente somente em alguns modelos.



GB

Reversible doors

If it is necessary to change the direction in which the doors open, please contact the Technical Assistance Centre.

FR

Réversibilité des portes

Si une inversion du sens d'ouverture des portes s'avère nécessaire, faire appel à notre service d'assistance technique.

ES

Reversibilidad de la apertura de las puertas

Cuando sea necesario cambiar el sentido de apertura de las puertas, llame al servicio de Asistencia Técnica.

PT

Reversibilidade da abertura das portas

No caso em que se torne necessário inverter o sentido de abertura das portas, contacte o serviço de Assistência Técnica.

Installation

! Before placing your new appliance into operation please read these operating instructions carefully. They contain important information for safe use, for installation and for care of the appliance.

! Please keep these operating instructions for future reference. Pass them on to possible new owners of the appliance.

Positioning and connection

Positioning

1. Place the appliance in a well-ventilated humidity-free room.
2. Do not obstruct the rear fan grills. The compressor and condenser give off heat and require good ventilation to operate correctly and save energy.
3. Leave a space of at least 10 cm between the top part of the appliance and any furniture above it, and at least 5 cm between the sides and any furniture/side walls.
4. Ensure the appliance is away from any sources of heat (direct sunlight, electric stove, etc.).
5. In order to maintain the correct distance between the appliance and the wall behind it, fit the spacers supplied in the installation kit, following the instructions provided.

Levelling

1. Install the appliance on a level and rigid floor.
2. If the floor is not perfectly horizontal, adjust the refrigerator by tightening or loosening the front feet.

Electrical connections

After the appliance has been transported, carefully place it vertically and wait at least 3 hours before connecting it to the electricity mains. Before inserting the plug into the electrical socket ensure the following:

- The appliance is earthed and the plug is compliant with the law.
- The socket can withstand the maximum power of the appliance, which is indicated on the data plate located on the bottom left side of the fridge (e.g. 150 W).
- The voltage must be in the range between the values indicated on the data plate located on the bottom left side (e.g. 220-240V).
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If the socket is incompatible with the plug, ask an authorised technician to replace it (see Assistance). Do not use extension cords or multiple sockets.

! Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket must be easily accessible.

! The cable must not be bent or compressed.

! The cable must be checked regularly and replaced by authorised technicians only (see Assistance).

! The manufacturer declines any liability should these safety measures not be observed.

Start-up and use

Starting the appliance

! Before starting the appliance, follow the installation instructions (see Installation).

! Before connecting the appliance, clean the compartments and accessories well with lukewarm water and bicarbonate.

! The appliance comes with a motor protection control system which makes the compressor start approximately 8 minutes after being switched on. The compressor also starts each time the power supply is cut off whether voluntarily or involuntarily (blackout).

1. Insert the plug into the socket and switch on the product using the appropriate button, ensure that yellow refrigerator and

freezer temperature lights illuminates

2. After a few hours you will be able to put food in the refrigerator.
3. Press the SUPER FREEZE button (rapid freezing): the SUPER FREEZE indicator light will illuminate. Once the refrigerator has reached the optimal temperature, the indicator light goes out and you can begin food storage.

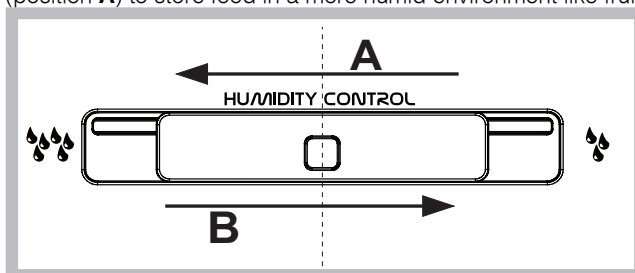
Using the refrigerator to its full potential

- Use the REFRIGERATOR OPERATION button to adjust the temperature (see Description).
- Press the SUPER COOL button (rapid cooling) to lower the temperature quickly. For example, when you place a large number of new food items inside a fridge the internal temperature will rise slightly. The function quickly cools the groceries by temporarily reducing the temperature until it reaches the ideal level.
- Place only cold or lukewarm foods in the compartment, not hot foods (see Precautions and tips).
- Remember that cooked foods do not last longer than raw foods.
- Do not store liquids in open containers. They will increase humidity in the refrigerator and cause condensation to form.

SHELVES: Due to the special guides the shelves are removable and the height is adjustable, allowing easy storage of large containers and food.

FRUIT and VEGETABLE bin*

The salad crispers fitted inside the fridge have been specially designed for the purpose of keeping fruit and vegetables fresh and crisp. Open the humidity regulator (position **B**) if you want to store food in a less humid environment like vegetable, or close it (position **A**) to store food in a more humid environment like fruit.



Using the freezer to its full potential

- Use the FREEZER OPERATION button to adjust the temperature (see Description).
- Do not re-freeze food that is defrosting or that has already been defrosted. These foods must be cooked and eaten (within 24 hours).
- Fresh food that needs to be frozen must not come into contact with food that has already been defrosted.
- Do not place glass bottles which contain liquids, and which are corked or hermetically sealed in the freezer because they could break.
- The maximum quantity of food that may be frozen daily is indicated on the plate containing the technical properties located on the bottom left side of the refrigerator compartment (for example: Kg/24h: 4).
- To freeze (if the freezer is already operating): press the rapid freezing SUPER FREEZE button (corresponding blue indicator light illuminates), insert the food and close the door. The function is disabled automatically after 24 hours or when optimal temperatures have been reached (indicator light goes out)

! Do not store food too large in the upper freezer drawer if is present the 'Ice Device'.

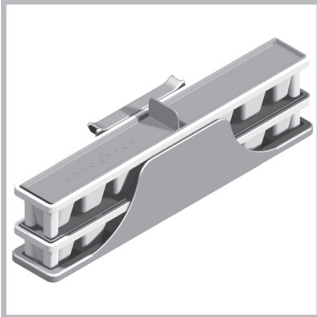
! Do not open the door during freezing.

! If there is a power cut or malfunction, do not open the freezer door. This will help maintain the temperature inside the freezer,

ensuring that foods are conserved for at least 9 -14 hours.

Easy Ice *

The double tub was designed to optimise space in the freezer compartment and to ensure that ice is always readily available. The trays can be stacked or filled and used separately. Furthermore, the special fastening system makes Easy Ice an extremely flexible solution, as it can be positioned in the right or left part of the top drawers.



Food Care Zone 0°C* : A compartment designed to keep meat and fish freshness. Due to the compartment's low temperature (-2/+3) food can be stored for even up to one week. It can also be used for "cold meals." Not suitable for fruit, vegetables and salads.

Maintenance and care

Switching the appliance off

During cleaning and maintenance it is necessary to disconnect the appliance from the electricity supply:

1. press the FREEZER OPERATION Button and SUPER FREEZE Button for 3 seconds to switch off the product
2. pull the plug out of the socket

! If this procedure is not followed, the alarm may sound. This alarm does not indicate a malfunction. To restore normal operation insert the plug into the socket, press the FREEZER OPERATION and SUPER FREEZE button and set the FREEZER OPERATION button on the desired value. To disconnect the appliance, follow point 1 and 2.

Cleaning the appliance

- The external and internal parts, as well as the rubber seals may be cleaned using a sponge that has been soaked in lukewarm water and bicarbonate of soda or neutral soap. Do not use solvents, abrasive products, bleach or ammonia.
- The removable accessories may be soaked in warm water and soap or dishwashing liquid. Rinse and dry them carefully.
- The back of the appliance may collect dust which can be removed by delicately using the hose of a vacuum cleaner set on medium power. The appliance must be switched off and the plug must be pulled out before cleaning the appliance.
- During the cleaning of the slide rails for the drawers in the freezer compartment, it may happen that the automatic drawer closure mechanism is deactivated. To reactivate it, simply close the drawer a little more forcefully than is usually necessary.

Avoiding mould and unpleasant odours

- The appliance is manufactured with hygienic materials which are odour free. In order to maintain an odour free refrigerator and to prevent the formation of stains, food must always be covered or sealed properly.
- If you want to switch the appliance off for an extended period of time, clean the inside and leave the doors open.

* Varies by number and/or position, available only on certain models.

I Care function

The I Care function can be enabled to optimise energy consumption. Press and hold down the SUPER COOL and REFRIGERATOR OPERATION buttons simultaneously for at least 6 seconds to enable this function.

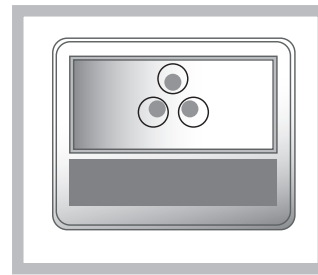
On enabling the function, 4 indicator lights will go on for 2 seconds: SUPER COOL light, SUPER FREEZE light and two temperature lights - one for the refrigerator and one for the freezer.

After 5 seconds the interface will enter the energy saving mode and the indicator lights will go off. The interface stays off even when the door is opened. Just press any button to switch it on again. Press the adjustment buttons to change the temperature. Consumption will be optimised 48h after the function was enabled. To disable the I Care function, switch off the product (see description). The product can be switched on again for normal operation.

In humid environments, when the I Care function is enabled, slight condensation may form on the doors; normal operating conditions are restored when the function is disabled.

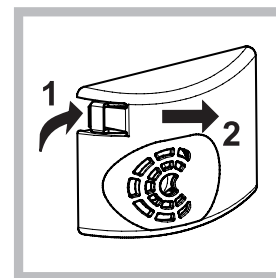
Replacing the led*

Thanks to the powerful light it emits, the new LED lighting system offers a clear view of all foods, with no shadowy areas. If the LED needs to be replaced, please contact the Technical Assistance Service.



Replacing the light bulb *

To replace the light bulb in the refrigerator compartment, pull out the plug from the electrical socket. Follow the instructions below. Access the light bulb by removing the cover as indicated in the diagram. Replace it with a similar light bulb within the power range indicated on the cover.



Precautions and tips

! The appliance was designed and manufactured in compliance with international safety standards. The following warnings are provided for safety reasons and must be read carefully.



This appliance complies with the following Community Directives:
 - 73/23/EEC of 19/02/73 (Low Voltage) and subsequent amendments;
 - 89/336/EEC of 03.05.89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments;
 - 2002/96/CE..

General safety

- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used to store and freeze food products by adults only and according to the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance with bare feet or with wet or moist hands and feet.
- Do not touch the internal cooling elements: this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.
- Is not sufficient to switch-off of the product to eliminate all the electrical connections.
- In the case of a malfunction, under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or further malfunctioning of the appliance.
- Do not use any sharp or pointed utensils or electrical equipment - other than the type recommended by the manufacturer - inside the frozen food storage compartments.
- Do not put ice cubes taken directly from the freezer into your mouth.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep packaging material out of the reach of children! It can become a choking or suffocation hazard.

Disposal

- Observe local environmental standards when disposing packaging material for recycling purposes.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Respecting and conserving the environment

- Install the appliance in a fresh and well-ventilated room. Ensure that it is protected from direct sunlight and do not place it near heat sources.
- Try to avoid keeping the door open for long periods or opening the door too frequently in order to conserve energy.
- Do not fill the appliance with too much food: cold air must circulate freely for food to be preserved properly. If circulation is impeded, the compressor will work continuously.
- Do not place hot food directly into the refrigerator. The internal temperature will increase and force the compressor to work harder and will consume more energy.

Troubleshooting

If the appliance does not work, before calling for Assistance (see Assistance), check for a solution from the following list.

Any indicator lights do not illuminate.

- If the function I Care is not active (see section), the plug has not been inserted into the electrical socket, or not far enough to make contact, or there is no power in the house.

The motor does not start.

- The appliance comes with a motor protection control (see Start-up and use).

The indicator lights are on but the light is dim.

- Pull out and reverse the plug before putting it back in the socket.

a) The alarm sounds.

- The refrigerator door has remained open for more than two minutes (the buzzer will stop sounding when you shut the door) or the correct switching-off procedure was not followed (see Maintenance).

b) The alarm sounds and the two blue indicator lights flash.

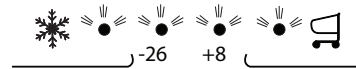
- The temperature in the freezer is too high. Check the quality of the food products and dispose if necessary.



+ buzzer = Heating is excessive

c) The alarm sounds and the two blue indicator and green one lights flash.

- The temperature in the freezer has reached a dangerous level. The food must be disposed immediately.



+ buzzer = Heating danger

b/c) In both these cases the freezer will maintain a temperature of about 0°C so that the food does not re-freeze.

To turn off the acoustic signal open and close the refrigerator door. restore normal operation product should be switched off and switched on by buttons from control panel (See the description)

The refrigerator and the freezer do not cool well.

- The doors do not close properly or the seals are damaged.
- The doors are opened too frequently.
- The refrigerator or the freezer have been over-filled.

The food inside the refrigerator is beginning to freeze.

- The temperature is not adjusted properly (see description)
- The food is near the back inside wall of the refrigerator.

The motor runs continuously.

- The SUPER FREEZE button has been pressed (rapid freezing): the blue SUPER FREEZE light is on (see Description).
- The door is not closed properly or is continuously opened.
- The outside ambient temperature is very high.

The appliance makes a lot of noise.

- The appliance has not been installed on a level surface (see Installation).
- The appliance has been installed between cabinets that vibrate and make noise.
- The internal refrigerant makes a slight noise even when the compressor is off. This is not a defect, it is normal.

Installation

! Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veillez à ce qu'il suive l'appareil pour informer le nouveau propriétaire sur son fonctionnement et lui fournir les conseils correspondants.

! Lisez attentivement les instructions : elles contiennent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de votre appareil.

Mise en place et raccordement

Mise en place

1. Placez l'appareil dans une pièce bien aérée et non humide.
2. Ne bouchez pas les grilles d'aération arrière : le compresseur et le condensateur produisent de la chaleur et exigent une bonne aération pour bien fonctionner et réduire la consommation d'électricité.
3. Prévoir au moins 10 cm entre le haut de l'appareil et les meubles installés au-dessus et au moins 5 cm entre les côtés et les meubles/parois latérales.
4. Installez l'appareil loin de sources de chaleur (rayons directs du soleil, cuisinière électrique).
5. Pour maintenir une distance optimale entre le produit et la paroi arrière, montez les cales d'espacement comprises dans le kit d'installation et suivez les instructions de la notice spécialement prévue.

Mise à niveau

1. Installez l'appareil sur un sol plat et rigide.
2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, vissez ou dévissez les petits pieds avant pour bien niveler l'appareil.

Raccordement électrique

Après le transport, placez l'appareil à la verticale et attendez au moins 3 heures avant de le raccorder à l'installation électrique. Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, assurez-vous que :

- la prise est bien munie d'une terre conforme à la loi;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil, indiquée sur la plaquette signalétique placée à l'intérieur du compartiment réfrigérateur en bas à gauche (ex. 150 W);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs indiquées sur la plaquette signalétique, placée en bas à gauche (ex. 220-240 V);
- la prise est bien compatible avec la fiche de l'appareil. En cas d'incompatibilité, faites remplacer la fiche par un technicien agréé (voir Assistance); n'utilisez ni rallonges ni prises multiples.

! Après installation de l'appareil, le câble électrique et la prise de courant doivent être facilement accessibles.

! Le câble ne doit être ni plié ni excessivement écrasé.

! Il doit être contrôlé périodiquement et ne peut être remplacé que par un technicien agréé (voir Assistance).

! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non respect des normes énumérées ci-dessus.

Mise en marche et utilisation

Mise en service de l'appareil

! Avant de mettre l'appareil en service, suivez bien les instructions sur l'installation (voir Installation).

! Avant de brancher l'appareil, nettoyez bien les compartiments sur certains modèles.

et les accessoires à l'eau tiède additionnée de bicarbonate.

! Cet appareil est équipé d'un système protège-moteur qui ne fait démarrer le compresseur que 8 minutes après son branchement. C'est ce qui se passera aussi après toute coupure de courant, volontaire ou involontaire (panne d'électricité).

1. Insérez la fiche dans la prise et allumez le produit par le biais de la touche prévue à cet effet. Assurez-vous que le voyant jaune TEMPÉRATURE FREEZER et TEMPÉRATURE RÉFRIGÉRATEUR s'allume.
2. Au bout de quelques heures, vous pourrez mettre vos aliments dans le réfrigérateur.
3. Appuyez sur la touche SUPER FREEZE (congélation rapide) : le voyant bleu SUPER FREEZE s'allumera. Une fois que le réfrigérateur a atteint la température optimale, le voyant s'allume et vous pouvez commencer à y ranger vos aliments.

Pour profiter à plein de votre réfrigérateur

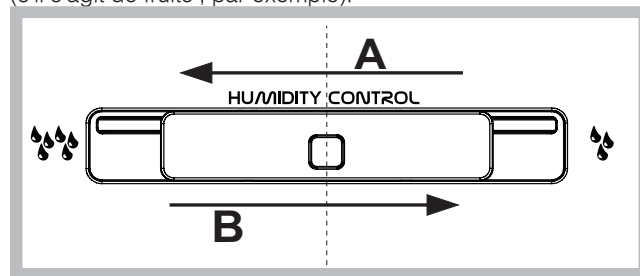
- Utilisez la touche de COMMANDE DU RÉFRIGÉRATEUR pour ajuster la température (voir Description).
- Appuyez sur la touche SUPER COOL (refroidissement rapide) pour faire baisser la température rapidement, par exemple quand vous remplissez le compartiment après avoir fait de grosses provisions. Cette fonction se désactive automatiquement une fois le temps écoulé.
- N'introduisez que des aliments froids ou à peine tièdes, jamais chauds (voir Précautions et conseils).
- Les aliments cuits contrairement à ce que l'on croit ne se conservent pas plus longtemps que les aliments crus.
- Ne placez pas d'aliments ou de récipients contre la paroi refroidissante arrière pour ne pas boucher les trous d'aération et pour éviter une formation rapide d'eau condensée.

CLAYETTES:

Elles sont amovibles et réglables en hauteur grâce à des glissières spéciales, pour le rangement de récipients ou d'aliments de grande dimension.

Bac FRUITS et LEGUMES*

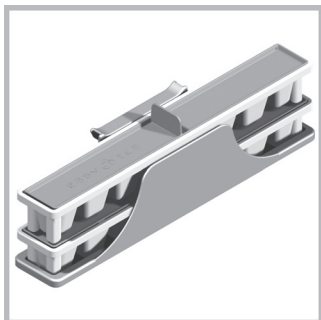
Les tiroirs à fruits et légumes qui équipent le réfrigérateur sont spécialement conçus pour garder vos fruits et légumes frais et savoureux. Ouvrez le régulateur d'humidité (position B) si vous voulez stocker vos aliments dans un environnement moins humide (s'il s'agit de légumes, par exemple), ou fermez-le (position A) pour stocker vos aliments dans un environnement plus humide (s'il s'agit de fruits, par exemple).



Easy Ice *

Le double bac a été conçu dans le but d'optimiser l'espace dans le tiroir congélateur et de rendre disponibles les glaçons de manière rapide et simple. Les bacs peuvent être empilés ou remplis et utilisés séparément.

De plus, le système d'accrochage spécialement prévu transforme Easy Ice en une solution extrêmement flexible, permettant de l'installer sur le côté droit ou gauche des premiers tiroirs.



Zone Food Care 0°C* : Il s'agit d'un compartiment conçu pour préserver la fraîcheur de la viande et du poisson. Étant donné la faible température de ce compartiment (-2/+3) vous pouvez y conserver ces aliments pendant une durée pouvant aller jusqu'à une semaine. Vous pouvez également utiliser ce compartiment pour les « repas froids ». Il n'est pas adapté à la conservation des fruits, légumes et salades.

Pour profiter à plein de votre congélateur

- Utilisez la touche de COMMANDE DU CONGÉLATEUR pour ajuster la température (voir Description).
- Ne recongelez pas des aliments décongelés ou en cours de décongélation; il faut les faire cuire et les consommer (dans les 24 heures).
- Les aliments frais à congeler ne doivent pas être placés au contact d'aliments déjà congelés; il faut les stocker dans le compartiment supérieur CONGÉLATION et CONSERVATION où la température qui descend au-dessous de -18°C garantit une vitesse de congélation adéquate.
- Ne stockez pas dans votre congélateur des bouteilles en verre contenant des liquides, bouchées ou fermées hermétiquement, elles pourraient se briser.
- La quantité journalière maximale d'aliments pouvant être congelée est indiquée sur l'étiquette des caractéristiques, placée dans le compartiment réfrigérateur en bas à gauche (exemple : 4 Kg/24h).
- Pour congeler (lorsque le congélateur est déjà en marche) : appuyez sur la touche de congélation rapide SUPER FREEZE (le voyant bleu correspondant s'allumera), placez les aliments et refermez la porte. La fonction est automatiquement désactivée au bout de 24 heures ou bien une fois que la température optimale est atteinte (le voyant s'éteint).

! Ne stockez pas d'aliments trop volumineux dans la partie du tiroir freezer supérieur occupée par la fabrique de glace s'il y en a une de prévue.

! Évitez d'ouvrir la porte pendant la phase de congélation.

! En cas de coupure de courant ou de panne, n'ouvrez pas la porte du congélateur : les produits surgelés et congelés se conserveront ainsi sans problème pendant 9 - 14 heures environ.

Entretien et soin

Mise hors tension

Pendant les opérations de nettoyage et d'entretien, débranchez l'appareil du réseau d'alimentation :

- 1 appuyez simultanément pendant 3 secondes sur la touche de COMMANDE DU CONGÉLATEUR et sur la touche SUPER FREEZE pour éteindre l'appareil.
2. débranchez la fiche de la prise de courant.

! Si cette procédure n'est pas respectée, l'alarme peut se déclencher : ceci ne dénote pas une anomalie. Pour rétablir le fonctionnement normal, réinsérez la fiche, appuyez sur les touches FONCTIONNEMENT CONGÉLATEUR et SUPER FREEZE et configurez le FONCTIONNEMENT CONGÉLATEUR sur la valeur désirée.

Nettoyage de l'appareil

- Nettoyez l'extérieur, l'intérieur et les joints en caoutchouc à l'aide d'une éponge imbibée d'eau tiède additionnée de bicarbonate de soude ou de savon neutre. N'utilisez pas de solvants, de produits abrasifs, d'eau de Javel ou d'ammoniaque.
- mettez tremper les accessoires amovibles dans de l'eau chaude additionnée de savon ou de liquide vaisselle. Rincez-les et essuyez-les soigneusement.
- Le dos de l'appareil a tendance à s'empoussiérer, pour éliminer la poussière avec délicatesse, après avoir éteint l'appareil et débranché la fiche, servez-vous d'un aspirateur montant un accessoire adéquat et réglé sur une puissance intermédiaire.

Fonction I Care

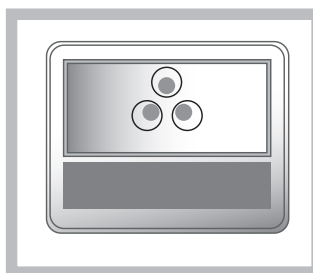
La fonction I Care peut être activée pour optimiser les consommations d'énergie. Cette fonction s'active en appuyant en même temps et pendant au moins 6 secondes sur la touche SUPER COOL et la touche de fonctionnement du réfrigérateur. Lorsque cette fonction est activée, 4 voyants s'allumeront pendant 2 secondes : le voyant SUPER COOL, le voyant SUPER FREEZE et deux voyants de température, l'un pour le réfrigérateur et l'autre pour le congélateur. Au bout de 5 secondes, l'interface entre en mode économie d'énergie et les voyants s'éteignent. L'interface reste éteinte même lors de l'ouverture de la porte. Pour rallumer l'interface, il suffit d'appuyer sur une touche quelconque. Il est possible de modifier la température en appuyant sur les touches de réglage. L'optimisation des consommations se produira au bout de 48 heures après l'activation de la fonction. Pour désactiver la fonction I Care, éteignez le produit (Voir la description). Le produit peut être de nouveau allumé pour le fonctionnement normal. Dans des endroits humides, l'activation de la fonction I Care pourrait entraîner la légère formation de condensation sur les portes. La désactivation de cette fonction rétablit toutefois les conditions standard du produit.

Contre la formation de moisissures et de mauvaises odeurs

- Cet appareil est fabriqué dans des matériaux hygiéniques qui ne transmettent pas d'odeur. Pour sauvegarder cette caractéristique, veillez à bien emballer et couvrir vos aliments. Vous éviterez par la même occasion la formation de taches.
- Si vous devez laisser votre appareil éteint pendant une période de temps prolongée, nettoyez-le bien l'intérieur et laissez les portes ouvertes.

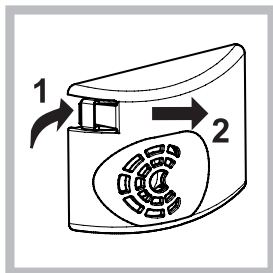
Remplacement led*

Le nouvel éclairage à led permet, grâce à la puissante lumière diffuse émise, de voir clairement chaque aliment sans la moindre zone d'ombre. S'il est nécessaire de changer la led, s'adresser au Service après-vente



Remplacement de l'ampoule d'éclairage *

Pour remplacer l'ampoule d'éclairage du compartiment réfrigérateur, débranchez la fiche de la prise de courant. Suivez les indications fournies ci-dessous. Pour pouvoir remplacer l'ampoule, démontez le couvercle de protection comme illustré (voir figure). Remplacez-la par une ampoule semblable dont la puissance doit correspondre à celle indiquée sur le couvercle de protection.



Précautions et conseils

! L'appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces conseils sont fournis pour des raisons de sécurité et doivent être lus attentivement.



Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes :

- 73/23/CEE du 19/02/73 (Basse Tension) et modifications suivantes;
- 89/336/CEE du 03/05/89 (Compatibilité Electromagnétique) et modifications suivantes;
- 2002/96/CE.

Sécurité générale

- Cet appareil a été conçu pour un usage familial, de type non professionnel.
- Cet appareil qui sert à conserver et à congeler des aliments ne doit être utilisé que par des adultes conformément aux instructions du mode d'emploi.
- Cet appareil ne doit pas être installé en extérieur, même dans un endroit à l'abri, il est en effet très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.
- Ne touchez pas à l'appareil pieds nus ou si vos mains ou pieds sont mouillés ou humides.
- Ne touchez pas aux parties refroidissantes: vous pourriez vous brûler ou vous blesser.
- Pour débrancher la fiche de la prise de courant, sortez la fiche, ne tirez surtout pas sur le câble.
- Il ne suffit pas seulement d'éteindre le produit pour interrompre toutes les connexions électriques.
- En cas de panne, n'essayez en aucun cas d'accéder aux mécanismes internes pour tenter de réparer l'appareil.
- Ne pas utiliser, à l'intérieur des compartiments de conservation pour aliments congelés, d'ustensiles pointus et coupants ou d'appareils électriques d'un type autre que celui recommandé par le fabricant.
- Ne pas porter à la bouche des glaçons à peine sortis du congélateur.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage : conformez-vous aux réglementations locales, les emballages pourront ainsi être recyclés.
- La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le

flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Economies et respect de l'environnement

- Installez votre appareil dans un endroit frais et bien aéré, protégez-le contre l'exposition directe aux rayons du soleil et ne le placez pas près de sources de chaleur.
- Pour introduire ou sortir les aliments, n'ouvrez les portes de l'appareil que le temps strictement nécessaire. Chaque ouverture de porte cause une considérable dépense d'énergie.
- Ne chargez pas trop votre appareil: pour une bonne conservation des aliments, le froid doit pouvoir circuler librement. Si la circulation est entravée, le compresseur travaillera en permanence.
- N'introduisez pas d'aliments chauds : ces derniers font monter la température intérieure ce qui oblige le compresseur à travailler beaucoup plus en gaspillant un tas d'électricité.

Anomalies et remèdes

Il peut arriver que l'appareil ne fonctionne pas. Avant de téléphoner au service de dépannage (voir Assistance), contrôlez s'il ne s'agit pas d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

Aucun voyant ne s'allume.

- Si la fonction I Care n'est pas activée (voir la section consacrée à cette fonction), la fiche n'est pas insérée dans la prise de courant ou n'est pas suffisamment enfoncée pour faire contact, ou encore il n'y pas de courant dans la maison.

Le moteur ne démarre pas.

- L'appareil est équipé d'un système protège-moteur (voir Mise en marche et utilisation).

Les voyants sont faiblement éclairés.

- Débranchez la fiche et rebranchez-la dans la prise de courant après l'avoir retournée sens dessus dessous.

a) L'alarme sonne.

- a) La porte du réfrigérateur est restée ouverte pendant plus de deux minutes. Le signal sonore cesse dès fermeture de la porte. Ou bien vous ne l'avez peut-être pas éteint correctement (voir Entretien).

b) L'alarme retentit et les deux voyants bleus clignotent.

- L'appareil signale un réchauffement excessif du congélateur. Nous vous conseillons de vérifier l'état des aliments : il se pourrait qu'il faille les jeter.



+ signal acoustique = **Réchauffement excessif**

c) L'alarme sonne et les deux voyants jaunes et le voyant vert clignotent

- L'appareil signale un réchauffement dangereux du congélateur. il faut jeter les aliments.



+ signal acoustique = **Réchauffement dangereux**

b/c) Dans le premier cas, le congélateur maintient une température d'environ 0°C pour éviter une recongélation des aliments. Pour éteindre le signal sonore : ouvrez puis refermez la porte du réfrigérateur. Pour rétablir le fonctionnement normal, il faut éteindre puis rallumer l'appareil en utilisant les touches du panneau de commande (voir la description)

Le réfrigérateur et le congélateur refroidissent peu.

- Les portes ne ferment pas bien ou les joints sont abîmés.
- Ouverture trop fréquente des portes.
- La position des boutons FONCTIONNEMENT n'est pas correcte (voir Description).
- Le réfrigérateur et le congélateur sont excessivement remplis.

Les aliments gèlent à l'intérieur du réfrigérateur.

- La température n'est pas réglée correctement (voir la description).
- Les aliments sont à proximité des trous d'aération.

Le moteur est branché en permanence.

- Quelqu'un a appuyé sur la touche SUPER FREEZE (congélation rapide) : le voyant SUPER FREEZE est allumé ou clignote (voir Description).
- La porte n'est pas bien fermée ou trop souvent ouverte.
- La température à l'extérieur est très élevée.

L'appareil est très bruyant.

- L'appareil n'a pas été installé bien à plat (voir Installation).
- L'appareil est installé entre des meubles ou des objets qui vibrent et font du bruit.
- Le gaz réfrigérant interne produit un léger bruit même quand le compresseur est à l'arrêt : il ne s'agit pas d'un défaut, c'est tout à fait normal.

Instalación

! Es importante conservar este manual para poder consultarlo cuando sea necesario. En caso de venta, cesión o traslado, verifique que permanezca junto al aparato para informar al nuevo propietario sobre su funcionamiento y sobre las precauciones durante su uso

! Lea atentamente las instrucciones: contienen información importante sobre la instalación, sobre el uso y sobre la seguridad.

Colocación y conexión

Colocación

1. Coloque el aparato en un ambiente bien aireado y seco.
2. No obstruya las rejillas posteriores de ventilación: el compresor y el condensador emiten calor y requieren una buena aireación para funcionar bien y limitar el consumo eléctrico.
3. Deje una distancia mínima de 10 cm. entre la parte superior del aparato y los muebles situados encima y de 5 cm., como mínimo, entre los costados y los muebles o paredes laterales.
4. Mantenga el aparato lejos de fuentes de calor (por ej. la luz solar directa o una cocina eléctrica).
5. Para mantener una distancia óptima entre el producto y la pared posterior, coloque los distanciadores que se encuentran en la caja de instalación siguiendo las instrucciones presentes en la hoja correspondiente.

Nivelación

1. Instale el aparato sobre un piso plano y rígido.
2. Si el piso no fuera perfectamente horizontal, compense los desniveles atornillando o desatornillando las patas delanteras.

Conexión eléctrica

Después de su transporte, coloque el aparato verticalmente y espere 3 horas como mínimo antes de conectarlo a la red eléctrica. Antes de enchufarlo a la toma de corriente, controle que:

- la toma posea la conexión a tierra y que sea conforme a la ley;
- el enchufe sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la placa de características ubicada en la parte inferior izquierda del frigorífico (ej. 150 W);
- la tensión de alimentación esté comprendida entre los valores indicados en la placa de características ubicada abajo a la izquierda (ej. 220-240V);
- la toma sea compatible con el enchufe del aparato. Si no fuera así, solicite la sustitución del enchufe a un técnico autorizado (ver Asistencia); no utilice prolongaciones ni conexiones múltiples.

! Una vez instalado el aparato, el cable eléctrico y la toma de corriente deben ser fácilmente accesibles.

! El cable no debe sufrir pliegues ni compresiones.

! El cable debe ser revisado periódicamente y sustituido sólo por técnicos autorizados (ver Asistencia).

! La empresa declina toda responsabilidad en los casos en que no hayan sido respetadas estas normas.

Puesta en funcionamiento y USO

Poner en marcha el aparato

! Antes de poner en marcha el aparato, siga las instrucciones sobre la instalación (ver Instalación).

! Antes de conectar el aparato, limpie bien los compartimientos y los accesorios con agua tibia y bicarbonato.

! El aparato posee un control que lo protege contra sobrecargas, que hace funcionar el compresor sólo después de aproximadamente 8 minutos del encendido. Esto sucede también después de cada interrupción de la alimentación eléctrica, voluntaria o involuntaria (black out).

1. Introduzca la clavija en la toma de corriente y encienda el producto a través del botón correspondiente, verifique que se encienda la luz testigo amarilla TEMPERATURA CONGELADOR y TEMPERATURA FRIGORÍFICO.

2. Introducir los alimentos en el frigorífico después de unas horas.

3. Pulse el botón SUPER FREEZE (congelamiento rápido): se encenderá la luz testigo azul SUPER FREEZE. Cuando el frigorífico alcanza la temperatura óptima, la luz del indicador se apaga y entonces es posible introducir los alimentos.

Uso óptimo del frigorífico

- Utilizar la tecla de FUNCIONAMIENTO DEL FRIGORÍFICO para regular la temperatura del compartimiento frigorífico (ver la descripción).
- Pulse el botón SUPER COOL (enfriamiento rápido) para disminuir la temperatura en poco tiempo, por ejemplo cuando el compartimiento se llena después de una compra abundante. La función se desactiva automáticamente una vez transcurrido el tiempo necesario.
- Introduzca sólo alimentos fríos o apenas tibios, nunca calientes (ver Precauciones y consejos).
- Recuerde que los alimentos cocidos no se mantienen durante más tiempo que los crudos.
- No introduzca recipientes destapados con líquidos: produciría un aumento de humedad con la consiguiente formación de condensado.

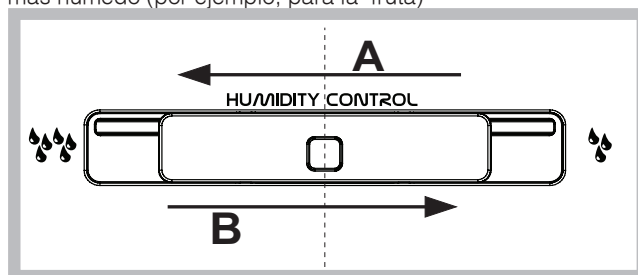
BANDEJAS:

Son extraíbles y su altura es regulable gracias a las guías especiales, se utilizan para introducir recipientes o alimentos de gran tamaño.

Recipiente FRUTA y VERDURA*

Los cajones de fruta y verdura con los que está dotado el refrigerador, fueron proyectados especialmente para mantener frescas y perfumadas las frutas y verduras.

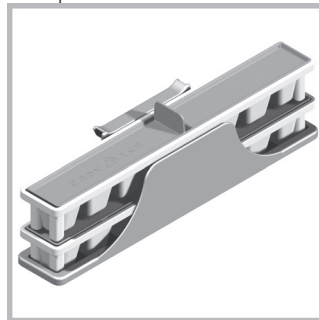
Abrir el regulador de humedad (posición B) si se desea conservar ciertos alimentos (por ejemplo, verduras) en un ambiente menos húmedo; o cerrarlo (posición A) si se desea mantener un ambiente más húmedo (por ejemplo, para la fruta)



Easy Ice *

La doble cubeta ha sido diseñada para optimizar el espacio en el compartimento congelador y permitir el acceso al hielo de modo rápido y simple. Las cubetas se pueden apilar o llenar y utilizar por separado.

Además, el adecuado enganche de la Easy Ice la convierte en una solución sumamente flexible, ya que se puede colocar tanto en la parte derecha como en la izquierda de los primeros cajones.



Zona de cuidado de los alimentos 0°C*: Compartimiento diseñado para mantener la frescura de la carne y del pescado. Gracias a la baja temperatura del compartimiento (-2/+3) y a la puerta transparente, que asegura protección contra la oxidación y el oscurecimiento, los alimentos se pueden conservar hasta una semana. También es posible utilizarlo para comidas frías. No adecuado para fruta, verdura y ensaladas.

Uso óptimo del congelador

- Utilizar la tecla de FUNCIONAMIENTO DEL CONGELADOR para regular la temperatura del compartimiento congelador (ver la descripción).
- No vuelva a congelar alimentos que se están por descongelar o descongelados; dichos alimentos deben ser previamente cocinados para ser consumidos (dentro de las 24 horas).
- Los alimentos frescos por congelar no se deben colocar en contacto con los ya congelados.
- No coloque en el congelador botellas de vidrio que contengan líquidos, tapadas o cerradas herméticamente porque podrían romperse.
- La cantidad máxima diaria de alimentos por congelar está indicada en la placa de características ubicada en el compartimiento refrigerador abajo a la izquierda (por ejemplo: 4 Kg/24h).
- Para congelar (si el congelador ya está en funcionamiento): pulse el botón de congelamiento rápido SUPER FREEZE (se encenderá la luz testigo azul correspondiente), introduzca los alimentos y cierre la puerta. La función se desactiva automáticamente a las 24 horas o al alcanzar las temperaturas óptimas (la luz del indicador se apaga).

! No coloque alimentos demasiado voluminosos en la parte superior del compartimiento congelador ocupada por el Ice Device, cuando exista.

! Evite abrir la puerta durante la congelación.

! Cuando se produzca una interrupción de corriente o una avería, no abra la puerta del congelador: de este modo, los alimentos congelados se conservarán sin alteración durante aproximadamente 9-14 horas.

Mantenimiento y cuidados

Cortar la corriente eléctrica

Durante los trabajos de limpieza y mantenimiento, es necesario aislar el aparato de la red de alimentación eléctrica:

- 1 Pulsar 3 segundos la tecla de FUNCIONAMIENTO DEL CONGELADOR y la tecla de CONGELACIÓN RÁPIDA para apagar el aparato.
2. desenchufe el aparato.

! Si no se efectúa este procedimiento puede desconectar la alarma: dicha alarma no es síntoma de anomalía.

Para restablecer el normal funcionamiento, vuelva a introducir la clavija, pulse los botones FUNCIONAMIENTO DEL CONGELADOR y SUPER FREEZE y coloque el FUNCIONAMIENTO DEL CONGELADOR en el valor deseado.

Limpiar el aparato

- Las partes externas, las partes internas y las juntas de goma se pueden limpiar con una esponja empapada en agua tibia y bicarbonato sódico o jabón neutro. No utilice disolventes, productos abrasivos, lejía o amoníaco.
- Los accesorios extraíbles se pueden colocar en remojo en agua caliente y jabón o detergente para platos. Enjuáguelos y séquelos con cuidado.
- La parte posterior del aparato tiende a cubrirse de polvo que se puede eliminar, después de haber apagado y desenchufado el aparato, utilizando con delicadeza la boca de la aspiradora y trabajando con una potencia media.

* La cantidad y/o su ubicación pueden variar, se encuentra solo en algunos modelos.

Función I Care

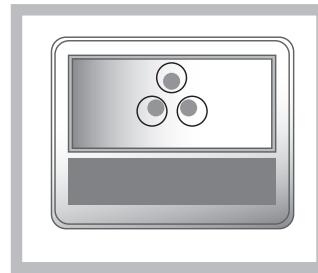
La función I Care se puede activar para optimizar el consumo energético. Esta función se activa manteniendo presionados simultáneamente el botón SUPER COOL y el botón de funcionamiento del frigorífico, durante un mínimo de 6 segundos. Cuando se active la función se encenderán 4 luces testigo durante 2 segundos: luz testigo SUPER COOL, luz testigo SUPER FREEZE y dos luces testigo de temperaturas, una para el frigorífico y otra para el congelador. Después de 5 segundos, la interfaz entra en modalidad ahorro energético y las luces testigo se apagan. La interfaz permanece apagada aún cuando se abra la puerta. Para volver a encenderla, basta presionar un botón cualquiera. Es posible modificar la temperatura pulsando los botones de regulación. La optimización del consumo se obtendrá después de 48 hs. de activada la función. Para desactivar la función I Care, apague el producto (Ver la descripción). El producto se puede encender nuevamente para su normal funcionamiento. En ambientes húmedos, con la función I Care activada, podría presentarse una leve formación de condensación en las puertas; desactivando la función se restablecen las condiciones estándares del aparato.

Evitar la formación de moho y malos olores

- El aparato está fabricado con materiales higiénicos que no transmiten olores. Para mantener esta característica es necesario que los alimentos estén siempre protegidos y bien cerrados. Esto evitará también la formación de manchas.
- Si se debe apagar el aparato por un largo período, limpie su interior y deje las puertas abiertas.

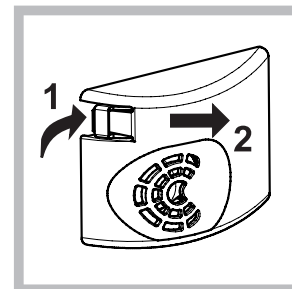
Sustituir la led*

La nueva iluminación con led, gracias a la potente luz difusa, permite una clara visualización de cada alimento sin que existan zonas de sombra. Cuando sea necesario sustituir el led, contacte el Servicio de Asistencia Técnica.



Sustituir la bombilla *

Para sustituir la bombilla de iluminación del compartimiento frigorífico, desenchufe el aparato. Siga las instrucciones que se dan a continuación. Acceda a la lámpara quitando la protección como se indica en la figura. Sustitúyala con otra bombilla con una potencia igual a la indicada en la protección.



Precauciones y consejos

! El aparato ha sido proyectado y fabricado en conformidad con las normas internacionales sobre seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.



Este equipamiento es conforme con las siguientes Directivas Comunitarias:

- 73/23/CEE del 19/02/73 (Baja Tensión) y sucesivas modificaciones;
- 89/336/CEE del 03/05/89 (Compatibilidad Electromagnética) y sucesivas modificaciones;
- 2002/96/CE.

Seguridad general

- El aparato ha sido pensado para un uso de tipo no profesional en el interior de una vivienda.
- El aparato debe ser utilizado para conservar y congelar alimentos sólo por personas adultas y según las indicaciones contenidas en este manual.
- El aparato no se debe instalar al aire libre ni siquiera si el lugar está protegido debido a que es muy peligroso dejarlo expuesto a la lluvia y tormentas.
- No toque el aparato estando descalzo o con las manos o pies mojados o húmedos.
- No toque las piezas refrigerantes internas: podría quemarse o herirse.
- No desenchufe el aparato tirando del cable sino sujetando el enchufe.
- Para interrumpir todas las conexiones eléctricas, no es suficiente apagar el producto.
- En caso de avería, nunca acceda a los mecanismos internos para intentar una reparación.
- En el interior de los compartimientos donde se conservan alimentos congelados, no utilice utensilios cortantes o con punta ni aparatos eléctricos, que no sean los recomendados por el fabricante.
- No introduzca en su boca cubitos apenas extraídos del congelador.
- Este aparato no puede ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia, salvo que estén supervisadas o instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deberían ser controlados para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Los embalajes no son juguetes para los niños.

Eliminación

- Eliminación del material de embalaje: respete las normas locales, de esta manera los embalajes podrán ser reutilizados.
- En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

Ahorrar y respetar el medio ambiente

- Instale el aparato en una ambiente fresco y bien aireado, protéjalo de la exposición directa a los rayos solares y no lo

coloque cerca de fuentes de calor.

- Para introducir o extraer los alimentos, abra las puertas del aparato el menor tiempo posible. Cada apertura de las puertas produce un notable gasto de energía.
- No llene con demasiados alimentos el aparato: para una buena conservación, el frío debe poder circular libremente. Si se impide la circulación, el compresor trabajará continuamente.
- No introduzca alimentos calientes: elevarían la temperatura interior obligando al compresor a un mayor trabajo con un gran gasto de energía eléctrica.

Anomalías y soluciones

Puede suceder que el aparato no funcione. Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica (ver Asistencia), controle que no se trate de un problema fácilmente solucionable con la ayuda de la siguiente lista.

Ningún indicador luminoso está encendido.

- Si no está activada la Función I Care (ver la sección correspondiente), la clavija no está introducida en la toma de corriente o no lo suficiente como para hacer contacto, o no circula corriente en la casa.

El motor no arranca.

- El aparato posee un control que lo protege contra sobrecargas (ver Puesta en funcionamiento y uso).

Las luces testigo están débilmente encendidas.

- Desconecte el enchufe y vuelva a introducirlo en el tomacorriente después de haberlo girado sobre sí mismo.

a) Suena la alarma.

- La puerta del refrigerador ha quedado abierta durante más de dos minutos. El sonido cesa cuando se cierra la puerta. O bien no se ha seguido el correcto procedimiento de apagado (ver Mantenimiento).

b) La alarma suena y los dos indicadores azules parpadean.

- El aparato señala un calentamiento excesivo del congelador. Se aconseja verificar el estado de los alimentos: podría ser necesario desecharlos.



+ señal sonora = **Calentamiento excesivo**

c) Suena la alarma y centellean las dos luces testigo amarillas, la azul y la verde.

- El aparato señala un calentamiento peligroso del congelador: los alimentos deben ser desechados.



+ señal sonora = **Calentamiento peligroso**

b/c) En ambos casos el congelador se mantendrá a una temperatura de alrededor de 0°C para no recongelar los alimentos. Para apagar la señal sonora: abra y cierre la puerta del refrigerador. Para restablecer el funcionamiento normal, apague y vuelva a encender el aparato utilizando las teclas del panel de control (ver la descripción).

El refrigerador y el congelador enfrían poco.

- Las puertas no cierran bien o las juntas están dañadas.
- Las puertas se abren demasiado frecuentemente.
- Las perillas de FUNCIONAMIENTO no están en la posición correcta (ver Descripción).
- El refrigerador o el congelador se han llenado excesivamente.

En el frigorífico los alimentos se congelan.

- La temperatura no está regulada correctamente (ver la descripción).
- Los alimentos están cerca de los orificios de aireación.

El motor funciona continuamente.

- Se ha pulsado la tecla de CONGELACIÓN RÁPIDA: la luz azul de CONGELACIÓN RÁPIDA está encendida o parpadea (ver la descripción).
- La puerta no está bien cerrada o se abre continuamente.
- La temperatura del ambiente externo es muy alta.

El aparato hace mucho ruido.

- El aparato no fue instalado en un lugar bien plano (ver Instalación).
- El aparato ha sido instalado entre muebles u objetos que vibran y producen ruidos.
- El gas refrigerante interior produce un ligero ruido aún cuando el compresor está detenido: no es un defecto, es normal.

Instalação

! É importante guardar este folheto para poder consultá-lo a qualquer momento. No caso de venda, cessão ou mudança, assegure-se que o mesmo permaneça junto com o aparelho para informar ao novo proprietário sobre o funcionamento e as suas respectivas advertências.

! Leia com atenção as instruções: há informações importantes sobre a instalação, a utilização e a segurança.

Posicionamento e ligação

Posicionamento

1. Posicione o aparelho num ambiente bem ventilado e não húmido.
2. Não tape as grades traseiras de ventilação: o compressor e o condensador emitem calor e necessitam de uma boa ventilação para funcionarem bem e os consumos de electricidade diminuam.
3. Deixe uma distância de pelo menos 10 cm. entre a parte superior do aparelho e os móveis que houver acima, e de pelo menos 5 cm. entre as laterais e os móveis/paredes aos lados.
4. Deixe o aparelho longe de fontes de calor (a luz do sol directa, um fogão eléctrico).
5. Para manter uma distância ideal entre o produto e a parede posterior, montar os distanciadores presentes no kit de instalação seguindo as instruções presentes na folha dedicada.

Nivelamento

1. Instale o aparelho sobre um piso plano e rígido.
2. Se o pavimento não for perfeitamente horizontal, para compensar, desatarraxe ou atarraxe os pés dianteiros.

Ligação eléctrica

Depois do transporte, posicione o aparelho na vertical e aguarde pelo menos 3 horas antes de ligar o sistema eléctrico. Antes de colocar a ficha na tomada eléctrica, certifique-se que:

- a tomada tenha uma ligação à terra e seja em conformidade com a legislação;
- a tomada tenha a capacidade de suportar a carga máxima, de potência da máquina, indicada na placa de identificação situada no compartimento frigorífico em baixo à esquerda (p. ex.: 150 W);
- a tensão de alimentação seja entre os valores indicados na placa de identificação, situada embaixo à esquerda (p. ex.: 220-240 V);
- a tomada seja compatível com a ficha do aparelho.
Em caso contrário peça a substituição da ficha a um técnico autorizado (veja a Assistência); não utilize extensões nem tomadas múltiplas.

! Com o aparelho instalado, deve ser fácil o acesso ao cabo eléctrico e à tomada eléctrica.

! O cabo não deve ser dobrado nem sofrer pressões.

! O cabo deve ser verificado periodicamente e substituído somente por técnicos autorizados (veja a Assistência).

! A empresa exime-se de qualquer responsabilidade se estas regras não forem obedecidas.

Início e utilização

Iniciar o aparelho

! Antes de iniciar o aparelho, obedeça as instruções para a instalação (veja a Instalação).

* Variáveis em número e/ou na posição, presente somente em alguns modelos.

! Antes de ligar o aparelho limpe bem os compartimentos e os acessórios com água morna e bicarbonato.

! Este aparelho é equipado com um controlo para protecção do motor que deixa o compressor iniciar somente cerca de 8 minutos depois de ser ligado. Isto acontece também depois de qualquer interrupção na alimentação eléctrica, voluntária ou involuntária (corte).

1. Inserir a ficha na tomada e acender o produto através do respectivo botão. Assegurar-se de que o indicador amarelo TEMPERATURA CONGELADOR e TEMPERATURA FRIGORÍFICO esteja aceso.
2. Após algumas horas, poderá colocar alimentos no frigorífico.
3. Pressionar o botão SUPER FREEZE (congelamento rápido): acende-se o indicado azul SUPER FREEZE. Depois de o frigorífico atingir a temperatura ideal, o indicador desliga-se e pode começar a armazenar alimentos.

Utilize melhor o frigorífico

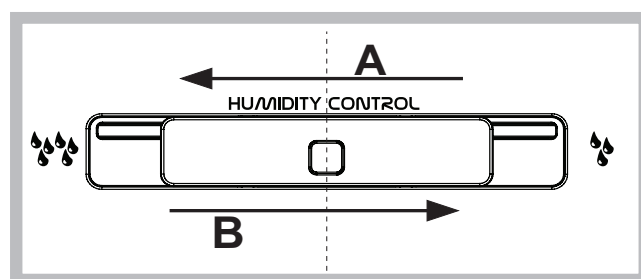
- Utilize o botão FUNCIONAMENTO DO FRIGORÍFICO para ajustar a temperatura (consulte a descrição).
- Prima a tecla de SUPER COOL (refrigeração rápida) para baixar a temperatura em pouco tempo, por exemplo quando encher o compartimento depois de muitas compras. A função desactiva-se automaticamente depois que tiver passado o tempo necessário.
- Lembre-se que os alimentos cozidos não se mantêm mais tempo do que os crus.
- Não guarde líquidos em recipientes destampados: poderão provocar aumento de humidade com consequente formação de condensação.

PRATELEIRAS: Podem ser extraídas e têm altura regulável mediante as guias para este fim, para introduzir recipientes ou alimentos de tamanho grande.

Gaveta para FRUTAS e HORTALIÇAS*

As gavetas para a fruta e os legumes de que está provido o frigorífico são projectadas especialmente ao fim de manter frescos e fragrantos a fruta e os legumes.

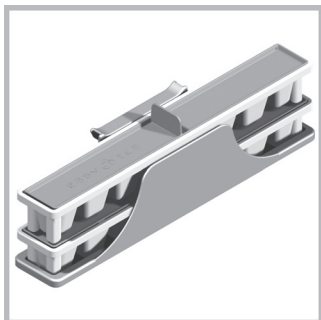
Abra o regulador de humidade (posição B) se quiser armazenar num ambiente menos húmido alimentos como vegetais, ou feche-o (posição A) para armazenar alimentos como fruta num ambiente mais húmido.



Easy Ice *

O duplo recipiente foi projectado para otimizar o espaço na gaveta do congelador e disponibilizar o gelo de forma mais rápida e simples. Os recipientes podem ser colocados um em cima do outro ou enchidos e utilizados separadamente.

Além disso, o engate específico torna o Easy Ice uma solução extremamente flexível pois é possível posicioná-la na parte direita ou esquerda das primeiras gavetas.



Zona de alimentos 0 °C*: Um compartimento concebido para guardar carne e peixe frescos. Graças à baixa temperatura do compartimento (-2/+3) e à porta transparente que oferece protecção contra a oxidação e o escurecimento, os alimentos podem ser conservados até uma semana. Pode também ser utilizada para "refeições frias". Não é adequada para fruta, vegetais e saladas.

Utilize melhor o congelador

- Utilize o botão FUNCIONAMENTO DO CONGELADOR para ajustar a temperatura (consulte a descrição).
- Não congele novamente alimentos que estiverem a descongelar-se ou descongelados; estes alimentos devem ser cozidos para ser consumados (dentro de 24 horas).
- Os alimentos frescos a serem congelados não devem ser colocados encostados nos já congelados.
- Não coloque no congelador garrafas de vidro contendo líquidos, tampadas ou fechadas hermeticamente, porque poderão partir-se.
- A quantidade máxima diária de alimentos a ser congelada é indicada na placa de identificação, situada no compartimento frigorífico, embaixo à esquerda (por exemplo: Kg/24h 4).
- Para congelar (se o congelador já estiver a funcionar): pressionar o botão de congelamento rápido SUPER FREEZE (acende-se o indicador luminoso azul correspondente), inserir os alimentos e fechar a porta. A função é desactivada automaticamente após 24 horas ou quando for atingida a temperatura ideal (o indicador luminoso desliga-se).

! Não colocar alimentos demasiado volumosos na parte do cesto superior, ocupada pelo Ice Device, se presente.

! Durante a congelação evite abrir a porta.

! Em caso de interrupção de corrente ou de avaria, não abra a porta do congelador: desta maneira os alimentos congelados em casa ou industriais não sofrerão alterações durante aproximadamente 9 ~ 14 horas.

Manutenção e cuidados

Interromper a corrente eléctrica

Durante as operações de limpeza e manutenção é necessário isolar o aparelho da rede eléctrica:

- 1 pressione o botão FUNCIONAMENTO DO CONGELADOR e SUPER FREEZE durante 3 segundos para desligar o aparelho.
2. desligue a ficha da tomada eléctrica.

! Se não se obedecer este processo, o alarme poderá disparar: mas isto não será um sintoma de anomalia.

Para repor o funcionamento normal, voltar a inserir a ficha, pressionar os botões FUNCIONAMENTO CONGELADOR e SUPER FREEZE e configurar o FUNCIONAMENTO CONGELADOR no valor pretendido.

Limpar o aparelho

- As partes externas, as partes internas e as guarnições de borracha podem ser limpadas com uma esponja molhada de água morna e bicarbonato de sódio ou sabão neutro. Não empregue solventes, abrasivos, água de javel nem amoníaco.
- Os acessórios removíveis podem ser colocados de molho em água quente e sabão ou detergente para pratos. Enxagúe-os e enxugue-os com cuidado.
- Na parte de trás do aparelho tende a acumular-se poeira, que pode ser eliminada, depois de ter desligado o aparelho e retirado a ficha da tomada eléctrica, utilizando delicadamente o bocal comprido de um aspirador de pó, regulado numa potência média.

Função I Care

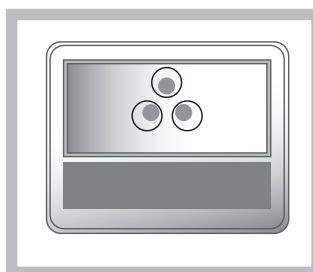
A função I Care pode ser activada para otimizar os consumos energéticos. Esta função é activada mantendo pressionado simultaneamente durante pelo menos 6 segundos o botão SUPER COOL e o botão de funcionamento do frigorífico. Depois de activada a função, acendem-se 4 indicadores luminosos durante 2 segundos: SUPER COOL, SUPER FREEZE e dois indicadores de temperatura, um para o frigorífico e outro para o congelador. Após 5 segundos, a interface entra na modalidade de poupança energética e os indicadores desligam-se. A interface permanece desligada mesmo quando a porta é aberta. É suficiente pressionar um botão qualquer para voltar a acendê-la. É possível modificar a temperatura pressionando os botões de ajuste. A optimização dos consumos será feita 48h após a activação da função. Para desactivar a função I Care, desligar o produto (ver descrição). O produto pode ser novamente aceso para um funcionamento normal. Em ambientes húmidos, com a função I Care activada, pode apresentar-se uma pequena formação de condensação nas portas; desactivando a função, restabelecem-se as condições standard do produto.

Evite bolor e maus cheiros

- Este aparelho foi fabricado com materiais higiénicos que não transmitem odores. Para manter esta característica é necessário os alimentos serem sempre protegidos e bem fechados. Isto também evitará a formação de manchas.
- Se for deixar o aparelho muito tempo desligado, limpe-o por dentro e deixe as portas abertas.

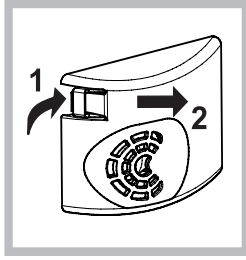
Substituição da led*

A nova iluminação LED, graças à poderosa luz difusa, permite uma visão clara de todos os alimentos, sem qualquer zona de sombra. Caso seja necessário substituir o LED, contactar o serviço de Assistência Técnica



Substituição da lâmpada *

Para substituir a lâmpada de iluminação do compartimento frigorífico, desligue a ficha da tomada de corrente. Obedeça as seguintes instruções. Para obter acesso à lâmpada, retire a protecção da maneira indicada na figura. Substitua-a por uma de potência análoga à indicada na protecção.



Precauções e conselhos

! Este aparelho foi projectado e fabricado em conformidade com as regras internacionais de segurança. Estas advertências são fornecidas para razões de segurança e devem ser lidas com atenção.



Esta aparelhagem é em conformidade com as seguintes Directivas da Comunidade Europeia:
- 73/23/CEE do 19/02/73 (Baixa Tensão) e sucessivas modificações;
- 89/336/CEE do 03/05/89 (Compatibilidade Electromagnética) e sucessivas modificações.

Segurança geral

- Este aparelho foi concebido para uma utilização de tipo não profissional, no âmbito de uma morada.
- Este aparelho deve ser utilizado somente por pessoas adultas, para conservar e congelar alimentos, segundo as instruções apresentadas neste folheto.
- Este aparelho não deve ser instalado ao ar livre mesmo se num sítio abrigado, porque é muito perigoso deixá-lo exposto à chuva e temporais.
- Não toque neste aparelho com os pés descalços nem com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- Não toque nas partes de refrigeração internas: há perigo de queimaduras e feridas.
- Não puxe o cabo eléctrico para desligar a ficha da tomada, mas pegue pela ficha.
- Não é suficiente apagar o produto para interromper todas as ligações eléctricas.
- No caso de avaria, nunca mexa nos mecanismos internos para tentar reparar.
- Não utilize, no interior dos compartimentos para guardar alimentos congelados, utensílios cortantes e pontiagudos ou dispositivos eléctricos se não forem do tipo recomendado pelo construtor.
- Não coloque na boca cubos de gelo assim que os retirar do congelador.
- Não é previsto que este aparelho seja utilizado por pessoas (inclusive crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, por pessoas inexperientes ou sem conhecimento, a não ser que sejam vigiadas ou que tenham recebido instruções preliminares sobre o uso do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças deveriam ser vigiadas para evitar que brinquem com o aparelho.
- Os embalagens não são brinquedos para as crianças.

Eliminação

- Eliminação do material de embalagem: obedeça as regras locais, ou reutilize as embalagens.
- A directiva Europeia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE), prevê que os electrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem

e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os electrodomésticos velhos.

Economizar e respeitar o meio ambiente

- Instale este aparelho num ambiente fresco e bem ventilado, proteja-o contra a exposição directa aos raios do sol, não o coloque perto de fontes de calor.
- Para colocar ou retirar alimentos, abra as portas deste aparelho o mais rapidamente possível. Cada vez que abrir as portas causa um notável gasto de energia.
- Não encha este aparelho com alimentos demais: para uma boa conservação, o frio deve poder circular livremente. Se impedir-se a circulação, o compressor funcionará continuamente.
- Não coloque dentro alimentos quentes: aumentarão a temperatura interna forçando o compressor a funcionar muito, com grande desperdício de energia eléctrica.

Anomalias e soluções

Pode acontecer que este aparelho não funcione. Antes de telefonar à Assistência técnica (veja a Assistência), verifique se não se trata de um problema fácil de resolver com a ajuda da seguinte lista.

Nenhum indicador luminoso está aceso.

- Caso não esteja activa a função I Care (ver secção específica), a ficha não está inserida na tomada de corrente ou não está a fazer contacto, ou não há corrente.

O motor não inicia.

- Este aparelho é equipado com um controlo de protecção para o motor (veja Início e utilização).

Os indicadores luminosos estão acesos fracos.

- Desligue a ficha e ligue-a novamente na tomada, depois da tê-la rodada para inverter os pinos.

a) O alarme está a tocar.

- A porta do frigorífico permaneceu aberta mais do que dois minutos. O aviso acústico pára de tocar quando a porta for fechada. Ou não foi realizado um procedimento certo para desligar (veja a Manutenção).

b) O alarme soa e os dois indicadores azuis ficam intermitentes.

- Este aparelho avisa se houver aquecimento excessivo do congelador. É aconselhado verificar o estado dos alimentos: poderá ser necessário deitá-los fora.



+ aviso acústico = **Aquecimento excessivo**

c) Soa o alarme e os dois indicadores azul e verde ficam intermitentes

- Este aparelho avisa se o congelador aquecer-se de maneira perigosa: os alimentos devem ser deitados fora.



+ aviso acústico = **Aquecimento perigoso**

b/c) Em ambos estes casos o congelador mantém-se numa temperatura ao redor de 0°C para não congelar novamente os alimentos. Para desactivar o aviso acústico: abra e feche a porta do frigorífico. Para repor o funcionamento normal, o aparelho deve

ser desligado e ligado através dos botões no painel de controlo (consulte a descrição).

O frigorífico e o congelador refrigeram pouco.

- As portas não se fecham bem ou as guarnições estão estragadas.
- As portas são abertas com frequência excessiva.
- O frigorífico ou o congelador foram enchidos demais.

No frigorífico, os alimentos congelam.

- A temperatura não está regulada correctamente (ver descrição)
- Os alimentos estão junto aos orifícios de ventilação.

O motor está a funcionar continuamente.

- O botão SUPER FREEZE foi pressionado (congelamento rápido): a luz azul SUPER FREEZE acende-se ou pisca (consulte a descrição).
- A porta não está bem fechada ou é aberta continuamente.
- A temperatura do ambiente externo está muito alta.

O aparelho está a fazer ruído.

- O aparelho não foi instalado bem plano (veja a Instalação).
- O aparelho foi instalado entre móveis ou objectos que vibram e emitem ruídos.
- O gás refrigerante interno produz um ruído leve mesmo quando o compressor estiver parado: não é um defeito, é normal.

قبل استدعاء المساعدة:

- افحص فيما إذا كان بإمكانك حلّ المشكلة بنفسك (انظر استكشاف المشاكل وحلها).
- إذا أجريت كل الفحوص، ولكن الجهاز ما زال لا يعمل، أو أن المشكلة مستمرة، استدع أقرب مركز خدمة.

الاتصال:

- نوع الخل
- طراز الجهاز (Mod).
- الرقم التسلسلي (S/N).

يمكن العثور على هذه المعلومات في لاصقة البيانات الموجودة في الجهة السفلية اليسرى من حجرة التلاجة.

| | | | |
|---------------|-------------|------------------|---------------|
| الطراز | | الرقم التسلسلي | |
| Mod. RG 2330 | TI | Cod. 93139180000 | S/N 704211801 |
| 240 V- | Hz | 150 W | Max 15 |
| Total | 340 | 75 | Freez. Capac |
| Gross Bruto | Gross Bruto | Net Util | Gross Bruto |
| Brut | Brut | Utile | Brut |
| | | | Poder de Cong |
| | | | kg/24 h 4,0 |
| Compr. Syst. | R 134 a | Test Pressure | Class N |
| Kompr. | kg 0,090 | P.S-4. LOW 140 | Classe |
| Made in Italy | 13918 | | |

لا تستدعي الفنيين غير المؤهلين أبدا، ورفض دائما قطع الغيار غير الأصلية.

العطل:

الأسباب المحتملة/ الحل:

- مصباح مؤشر الطاقة الأخضر غير مضاء.
 - لم يتم إدخال القابس في المقبس الكهربائي، أو لم يتم إدخاله بما فيه الكفاية ليحدث تماسا كهربائيا، أو أن الطاقة الكهربائية مقطوعة في البيت.
 - المحرك لا يبدأ بالعمل.
 - الجهاز مزود بنظام تحكم للحماية (انظر بدء التشغيل والاستخدام
 - مصباح المؤشر مضيئة ولكن ضوءها خافت.
 - اسحب القابس واعكسه قبل إعادته إلى المقبس.
 - (أ) جرس الإنذار يسمع صوتا.
 - تم إبقاء باب الثلاجة مفتوحا لأكثر من دقيقتين (سيوقف الجرس عن إصدار الصوت حالما تقوم بإغلاق الباب) أو أنه لم يتم اتباع تعليمات وظيفة إيقاف التشغيل بشكل صحيح (انظر الصيانة).
 - (ب) جرس الإنذار يسمع صوتا ومصباحا المؤشر الأصفران يومضان.
 - جرده الحرارة في حجرة التجميد مرتفعة أكثر مما يجب. افحص جودة الأطعمة وتخلص منها إذا اقتضت الضرورة.
 - (ج) جرس الإنذار يسمع صوتا ومصباحا المؤشر الأصفران مضيئان والأخضر يومض.
 - درجة الحرارة داخل حجرة التجميد قد وصلت إلى مستوى خطر. يجب التخلص من الأطعمة حالاً.
 - (ب/ج) في هاتين الحالتين ستقوم حجرة التجميد بالحفاظ على درجة حرارة حول 0 درجة مئوية بحيث لا يُعاد تجميد الطعام مرة أخرى.
 - لإيقاف تشغيل الإشارة الصوتية، افتح واغلق باب حجرة التجميد. لاستعادة العمل الطبيعي، قم بتحويل وضع زر تشغيل حجرة التجميد إلى الوضع OFF (off) وقم بتشغيل الجهاز مرة أخرى.
-
-
- الجهاز لا يعمل بشكل صحيح. اتصل بمركز المساعدة التقنية.
 - مصباح مؤشر الطاقة الأخضر يومض.
 - الثلاجة وحجرة التبريد لا تبردان بشكل جيد.
 - الأبواب غير مغلقة بشكل جيد أو أن مطاطها تالف.
 - الأبواب تُفتح بشكل متكرر.
 - مفاتيح التشغيل ليست في الإعداد الصحيح (انظر الوصف).
 - تمت تعبئة الثلاجة أو حجرة التجميد أكثر مما يجب.
 - يبدأ الطعام داخل الثلاجة بالتجمد.
 - مفاتيح تشغيل الثلاجة ليست في الإعداد الصحيح (انظر الوصف).
 - الأطعمة تلامس الجدار الخلفي الداخلي في الثلاجة.
 - المحرك يعمل بشكل مستمر.
 - تم الضغط على زر SUPER FREEZE (تجميد سريع): ضوء SUPER FREEZE الأصفر مضاء أو أنه يومض (انظر الوصف).
 - الباب غير مغلق بشكل صحيح أو أنه يُفتح بشكل مستمر.
 - درجة حرارة الجو في الخارج مرتفعة جدا.
 - سمك الجليد يتعدى 2-3 ملم (انظر الصيانة).
 - الجهاز يصدر الكثير من الضجيج.
 - لم يتم تركيب الجهاز على سطح مستو (انظر التركيب).
 - تم تركيب الجهاز بين خزائن تحدث ارتجاجا وضجيجا.
 - نظام التبريد الداخلي يحدث ضجيجا خفيفا حتى عندما يتوقف نظام الضغط عن العمل. هذا ليس خلافا، إنه طبيعي.
 - الجدار الخلفي في وحدة الثلاجة معطى بالجليد أو بقطرات الماء.
 - هذا يبين أن الجهاز يعمل بشكل طبيعي.

التخلص

- تقيد بالمعايير البيئية المحلية عند التخلص من مواد التعبئة بهدف إعادة تدويرها.
- تقضي التوجيهات الأوروبية 2002/96/EC المتعلقة بالأجهزة الإلكترونية التالفة (WEEE)، بعدم التخلص من الأجهزة الإلكترونية البيئية القديمة بواسطة دورة جمع النفايات البلدية غير المصنفة. يجب جمع الأجهزة القديمة على انفراد بهدف إنجاح عملية استرداد وإعادة تدوير المواد التي تحتوي عليها وتقليل تأثيرها على صحة الإنسان والبيئة. إشارة "السلة الدائرية" المشطوبة على المنتج تذكر بالتزامك بأنه عند التخلص من الجهاز، يجب تجميعه على حدة.
- يتوجب على المستهلكين الاتصال بسلطتهم المحلية أو بتاجر التجزئة فيما يتعلق بالمعلومات المتعلقة بالطريقة الصحيحة للتخلص من جهازهم القديم.

احترام البيئة والحفاظ عليها

- ركب الجهاز في غرفة جيدة التهوية. تأكد من عدم تعريضه لأشعة الشمس المباشرة ولا تضعه بجانب المصادر الحرارية.
- حاول تحاشي إبقاء الباب مفتوحا لفترات طويلة، أو فتح الباب كثيرا وذلك بهدف توفير الطاقة.
- لا تملأ الجهاز بكمية طعام مبالغ بها: على الهواء البارد أن ينتشر بحرية لحماية الطعام بأفضل شكل ممكن. إذا تمت إعاقة انتشار الهواء، فإن نظام الضغط سيعمل باستمرار.
- لا تضع الأطعمة الساخنة في الثلاجة مباشرة. سترتفع درجة الحرارة الداخلية مما يجعل نظام الضغط يعمل بجهد وسيستهلك طاقة أكبر.
- قم بإذابة الجهاز إذا تكوّن الجليد (انظر الصيانة). إن طبقة سميكة من الجليد تزيد من صعوبة تمرير الهواء البارد إلى الأطعمة وتؤدي إلى زيادة استهلاك الطاقة.
- افحص مطاط إحكام الباب بانتظام ونظفه للتأكد من خلوه من الأوساخ ولتحاشي تسرب الهواء البارد إلى الخارج (انظر الصيانة).

! تم تصميم الجهاز وتصنيعه طبقا لمواصفات الأمان العالمية. يتم تزويد التحذيرات التالية لأسباب وقائية ويجب قراءتها بعناية.

يذعن هذا الجهاز للإرشادات الجماهيرية التالية:
 73/23/EEC من تاريخ 19/02/73 (جهد منخفض) والتعديلات
 اللاحقة؛
 89/336/EEC من تاريخ 03/05/89 (تطابق المغناطيسية
 الكهربائية) والتعديلات اللاحقة؛
 - 2002/96/CE

الوقاية العامة

- تم تصميم الجهاز للاستعمال البيئي داخل المنزل وهو غير معد للاستعمال التجاري أو الصناعي.
- يجب استخدام الجهاز لخرن وتجميد منتجات الأغذية من قبل البالغين فقط ووفقا للتعليمات المدرجة في هذا الدليل.
- يجب عدم تركيب الجهاز خارج المنزل، حتى وإن كان ذلك في مناطق مغطاة. من الخطر جدا إبقاء الجهاز عرضة للشتاء والعواصف.
- لا تلمس الجهاز وأنت حافي القدمين أو ببيدين ورجلين مبللتين أو رطبتين.
- لا تلمس عناصر التبريد الداخلية: يمكن لذلك أن يسبب خدش الجلد أو حروق ناتجة عن البرد/الجليد.
- عند فصل الجهاز عن الكهرباء، اسحب دائما القابس من مقبس الشبكة الرئيسية، لا تسحب الكبل.
- قبل إنجاز التنظيف والصيانة، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن شبكة التزويد الكهربائي. لا يكفي إعداد أزرار ضبط درجة الحرارة إلى **OFF** (إيقاف تشغيل الجهاز) لإبطال كافة التوصيلات الكهربائية.
- في حال حدوث خلل في عمل الجهاز، لا تحاول، بأي حال من الأحوال، تصليح الجهاز بنفسك. يمكن لإجراء التصليحات من قبل أشخاص قليلي الخبرة أن يلحق الأذى أو حتى إلى تعطيل الجهاز.
- لا تستخدم المعدات الحادة أو أي جهاز كهربائي ليس من نفس النوع الذي حدده المصنع، داخل حجرات تخزين الأطعمة المجمدة.
- لا تضع قطع الثلج المأخوذة من حجرة التجميد في فمك مباشرة.
- لا تسمح للأولاد بالعبث بأزرار التحكم أو اللعب بالجهاز. لا يسمح لهم، بأي شكل من الأشكال، الجلوس في حجرات الجهاز أو التعلق على الباب.
- أبعد مواد التعبئة عن متناول يد الأولاد! يمكن لهذه المواد أن تشكل خطر للاختناق.

إيقاف تشغيل الجهاز

من الضروري، خلال عملية التنظيف والصيانة، فصل الجهاز عن التزويد الكهربائي:

1. اضبط مفتاح تشغيل حجرة التجميد لوضع التشغيل OFF

2. اسحب القابس من المقبس.

! إذا لم يتم تنفيذ هذه العملية، يمكن أن يُسمع إنذار. لا يعني هذا الإنذار وجود خلل. لإعادة استرداد العملية الطبيعية، يكفي أن تعدّ مفتاح عمل حجرة التجميد للقيمة المراد بها. لفصل الجهاز، اتبع المرحلتين 1 و 2 أعلاه.

تنظيف الجهاز

- الأجزاء الخارجية والأجزاء الداخلية وكذلك الأجزاء المطاطية يمكن تنظيفها باستخدام إسفنجة مبللة بالماء الفاتر وبيكربونات الصوديوم أو الصابون غير المتفاعل. لا تستخدم المواد المذيبة، المنتجات الكاشطة، المبيّضات أو الأمونيا.
- يمكن نقع الأدوات القابلة للتفكيك في الماء الفاتر والصابون أو في سائل غسل الأطباق. اشطفها وجففها بحذر.
- يمكن للجهة الخلفية من الجهاز أن تلتقط الغبار الذي يمكن إزالته بنعومة باستخدام خرطوم مكنسة كهربائية تم ضبطها بقوة متوسطة. يجب إيقاف تشغيل الجهاز وفصل القابس قبل تنظيف الجهاز.

تحاشي التعفن والروائح الكريهة

- تم تصنيع الجهاز من مواد صحية خالية من الروائح الكريهة. للحفاظ على الثلجة خالية من الروائح الكريهة ولتحاشي تكون الأوساخ، يجب دائما تغطية الأطعمة أو إحكامها كما يجب.
- إذا رغبت في إيقاف تشغيل الجهاز لمدة أطول من الوقت، نظف الجزء الداخلي منه واترك الأبواب مفتوحة.

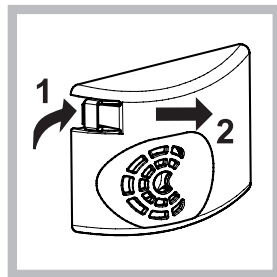
4. أضواء المؤشرات *

يقدم نظام أضواء المؤشرات الجديد بفضل الضوء القوي الذي تصدره رؤية واضحة لجميع الأطعمة مع دون وجود مناطق مظلمة. إذا كانت الأضواء بحاجة إلى استبدال، يرجى الاتصال بمركز المساعدة التقنية.



. أضواء المؤشرات *

يقدم نظام أضواء المؤشرات الجديد بفضل الضوء القوي الذي تصدره رؤية واضحة لجميع الأطعمة مع دون وجود مناطق مظلمة. إذا كانت الأضواء بحاجة إلى استبدال، يرجى الاتصال بمركز المساعدة التقنية.



استخدام حجرة التجميد بقدرتها الكاملة

- استخدم مفتاح حجرة التجميد لضبط درجة الحرارة (أنظر الوصف).
 - لا تعيد تجميد الأطعمة الذائبة أو التي كان قد أذيب تجميدها. يجب لهذه الأطعمة أن تُطبخ وتؤكل (خلال 24 ساعة).
 - على الأطعمة الطازجة التي تحتاج إلى تجميد ألا تلامس الأطعمة التي تمت إذابة تجميدها. يجب وضع الأطعمة الطازجة في حجرة التجميد والتخزين العلوية حيث تنخفض درجة الحرارة فيها إلى -18 درجة مئوية وتضمن تجميدا سريعا.
 - لا تضع القناني الزجاجية التي تحتوي على السوائل، والمسدودة بسداسة أو محكمة الإغلاق، في حجرة التجميد لأنها يمكن أن تنكسر.
 - كمية الأطعمة القسوى التي يمكن تجميدها يوميا محددة في اللوحة التي تحتوي على الخصائص التقنية، الموجودة في الجهة السفلية اليسرى من حجرة التلاجة (على سبيل المثال: 24/كغم ساعة: 4).
 - للتجميد (في حال كانت حجرة التجميد تعمل مسبقا):
اضغط زر التجميد السريع SUPER FREEZE (بضوء المؤشر الأصفر بالملاءمة)، أدخل الأطعمة واغلق الباب . يتم توقيف العملية بعد 24 ساعة أو عند الوصول إلى درجة الحرارة المثلى (ينطفئ المؤشر
- ! لتحاشي انسداد دورة الهواء داخل حجرة التجميد، يُنصح بعدم سد فتحات التهوية بالأطعمة أو الحاويات.**
- ! لا تفتح الباب خلال التجميد.**
- ! إذا حدث انقطاع أو خلل في التيار الكهربائي، لا تفتح باب حجرة التجميد. هذا سيساعد على الحفاظ على درجة الحرارة داخل حجرة التجميد، ويضمن حفظ الأطعمة لمدة 9-14 ساعة على الأقل.**

تشغيل الجهاز

استخدام الثلاجة بقدرتها الكاملة

- استخدم مفتاح تشغيل الثلاجة لضبط درجة الحرارة (انظر الوصف).
- اضغط زر SUPER COOL (تبريد سريع) لخفض درجة الحرارة بسرعة. على سبيل المثال، عندما تضع عدد كبير من عناصر الأطعمة الجديدة داخل الثلاجة، سترتفع درجة الحرارة الداخلية إلى حد ما. تبرد هذه الميزة منتجات البقالة بسرعة عن طريق تقليل درجة الحرارة بشكل مؤقت حتى تصل إلى المستوى الأمثل.
- ضع الأطعمة الباردة أو الفاترة فقط في الحجرة، وليس الأطعمة الساخنة (انظر التحذيرات والنصائح)
- تذكر أن الأطعمة المطبوخة لا تدوم لمدة أطول من الأطعمة النيئة.
- لا تحفظ السوائل في عبوات مفتوحة. إنها ستزيد نسبة الرطوبة في الثلاجة وستسبب تكوّن التكاثف.

نظافة الطعام

1. بعد شرائك لأطعمتك، أزل كافة العبوات الخارجية المصنوعة من الورق/الكرتون أو أية أغلفة أخرى، التي يمكن أن تدخل البكتيريا أو الفادورات إلى ثلاجتك.
2. حافظ على الطعام، وخاصة تلك العناصر القابلة للفساد والتي تفوح منها الرائحة الكريهة، بهدف تحاشي ملامستها للأطعمة الأخرى، وبذلك تزيل كل من الجراثيم/البكتيريا الملوثة وانتشار الرائحة الكريهة داخل الثلاجة.
3. احفظ كافة الأطعمة بهذه الطريقة لتضمن انتشار الهواء بحرية بين العناصر المختلفة.
4. حافظ على الجزء الداخلي من ثلاجتك نظيفاً، أخذاً بعين الاعتبار عدم استخدام المنتجات المأكسدة أو الكاشطة.
5. أخرج كافة الأطعمة التي اجتازت تاريخ صلاحيتها من الثلاجة.
6. للحفاظ على الأطعمة بشكل صحيح، يجب تخزين كل العناصر القابلة للفساد بسرعة (الأجبان الطرية، الأسماك الطازجة، اللحوم وما شابه ذلك) في أكثر حجرات الثلاجة برودة، على سبيل المثال، فوق حاوية السلطات، بقرب مؤشر درجة الحرارة.

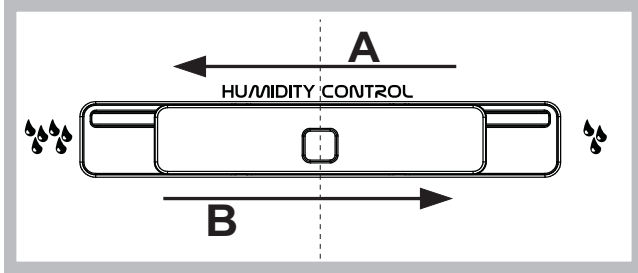
- ! قبل بدء تشغيل الجهاز، اتبع تعليمات التركيب (أنظر التركيب).
- ! قبل وصل الجهاز، نظف الحجرات والأدوات الملحقة جيداً باستخدام الماء الفاتر والبيكربونات.
- ! الجهاز مزود بنظام تحكم لحماية المحرك يجعل المضخة تبدأ العمل بعد حوالي 8 دقائق من تشغيله. تبدأ المضخة عملها أيضاً في كل مرة ينقطع فيها التيار الكهربائي سواء أكان انقطاعاً إرادياً أو غير إرادياً (انقطاع كهرباء).
1. اضغط مفتاح تشغيل حجرة التجميد لوضع التشغيل OFF.
 2. أدخل القابس في المقبس وتأكد من إضاءة مؤشر الطاقة الأخضر.
 3. أدر مفتاح تشغيل الثلاجة إلى قيمة معتدلة. بعد بضع ساعات سيكون بإمكانك وضع الطعام في الثلاجة.
 4. أدر زر تشغيل حجرة التجميد إلى قيمة متوسطة واضغط زر SUPER FREEZE (تجميد سريع): سيضيء مؤشر SUPER FREEZE. بعد وصول الثلاجة إلى درجة الحرارة المثلى، سينطفئ المؤشر وسيكون بإمكانك بدء تخزين الأطعمة.

التلج السهل

تم تصميم الحوض المزدوج للحصول على أفضل مساحة في حجيرة التلاجة وضمان توفر الثلج دائماً يمكن تعليق الصواني أو ملؤها واستعمالها على حدة إضافة إلى ذلك، إن نظام التركيب الخاص يجعل من نظام التلج السهل حلاً مناسباً إذ يمكن وضعه في الأيسر للأدراج العلوية

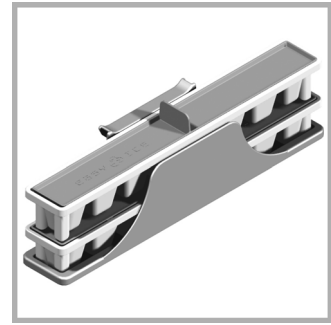
صندوق الفواكة و الخضار

أوعية السلطة الموضوعه داخل التلاجة تم تصميمها خصيصاً بهدف إبقاء الفواكه والخضار طازجة وهشّة. افتح منظم الرطوبة (الوضع B) إذا كنت تريد تخزين الطعام في بيئة قليلة الرطوبة أو أغلقه (الوضع A) لحزن الطعام في بيئة أكثر رطوبة.



الحجيرة باردة*

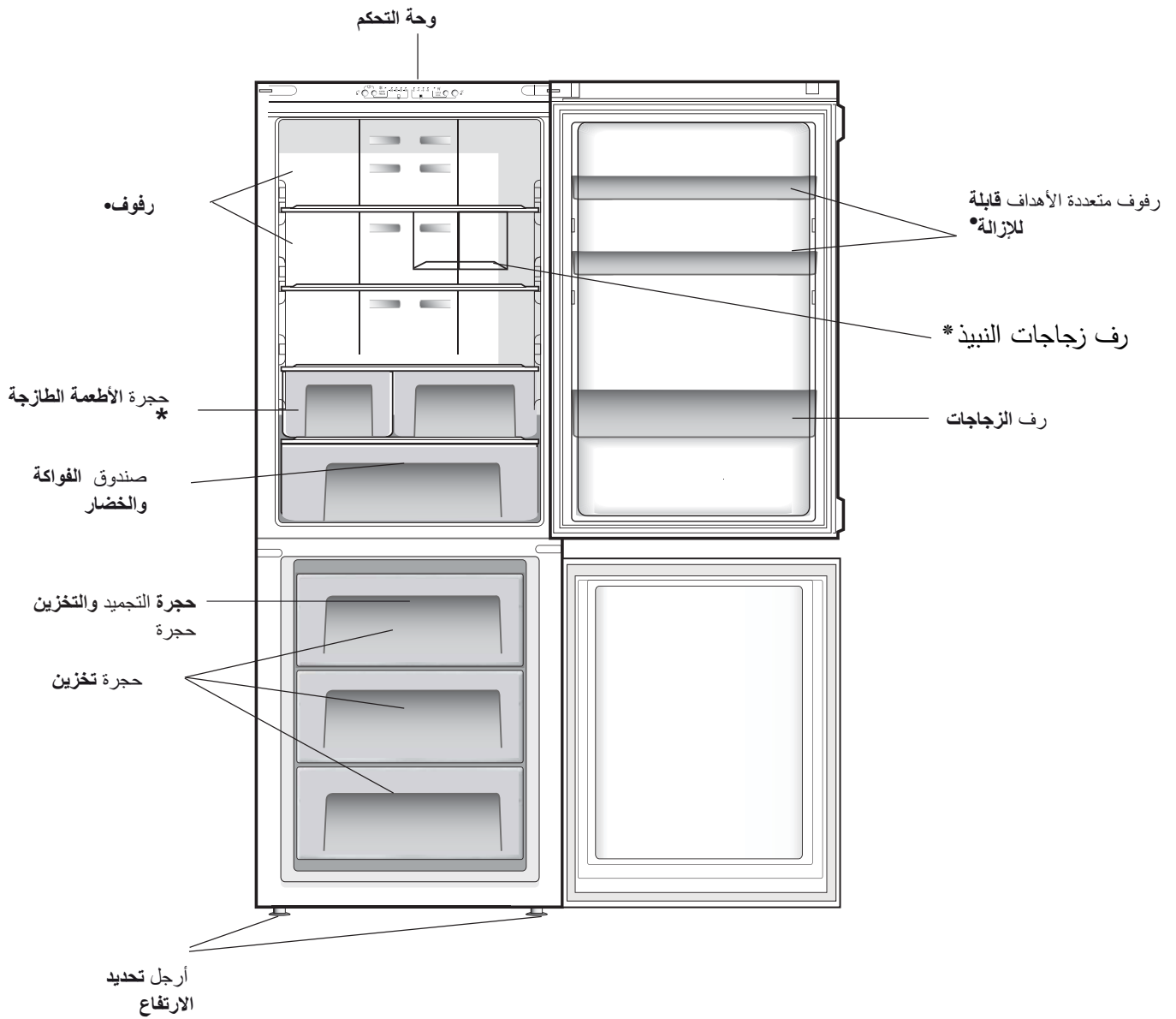
منطقة مخصصة لتخزين الطعام الطازج كاللحوم والسّمك. بفصل درجة الحرارة المنخفضة داخل الحجيرة، تزيد منطقة العناية بالطعام من المدة التي يمكن خلالها تخزين الطعام لإبقائه طازجاً وصولاً لأسبوع واحد.



وظيفة العناية آي كير

يمكن تفعيل هذه الوظيفة لتحسن استهلاك الطاقة . اضغط على زرّي التبريد الفائق وتشغيل البراد في الوقت نفسه لمدة 6 ثوان على الأقل لتفعيل هذه الوظيفة. عند تفعيل هذه الوظيفة، تضيء 4 مؤشرات لمدة ثانيتين: مؤشر التبريد الفائق ومؤشر التجميد الفائق ومؤشرين لدرجة الحرارة، واحد للبراد وآخر للتلاجة. بعد 5 ثوان، يتم تشغيل وظيفة توفير الطاقة ويتم إطفاء المؤشرات. تبقى الآلة مطفأة حتى عند فتح الباب. اضغط على أي زر لتشغيلها. اضغط على أزرار التعديلات لتغيير درجة الحرارة. يتم تحسرين الاستهلاك بعد 48 ساعة من تشغيل الوظيفة . لإبطال وظيفة العناية، أطفئ الآلة (راجع الوصف) ويمكن إعادة تشغيل الآلة بحسب تشغيلها الطبيعي. في البيئات الرطبة، عند تشغيل وظيفة آي كير، قد يتشكل بعض التكثف على الباب. تعاود الآلة تشغيلها الطبيعي عند إبطال الوظيفة.

هذا الدليل يمكن أن تكون ملائمة لطرزات مختلفة من الثلاجات. يمكن للرسوم ألا تعبر مباشرة عن المنتج الذي تم شراؤه. حول المزايا الأكثر

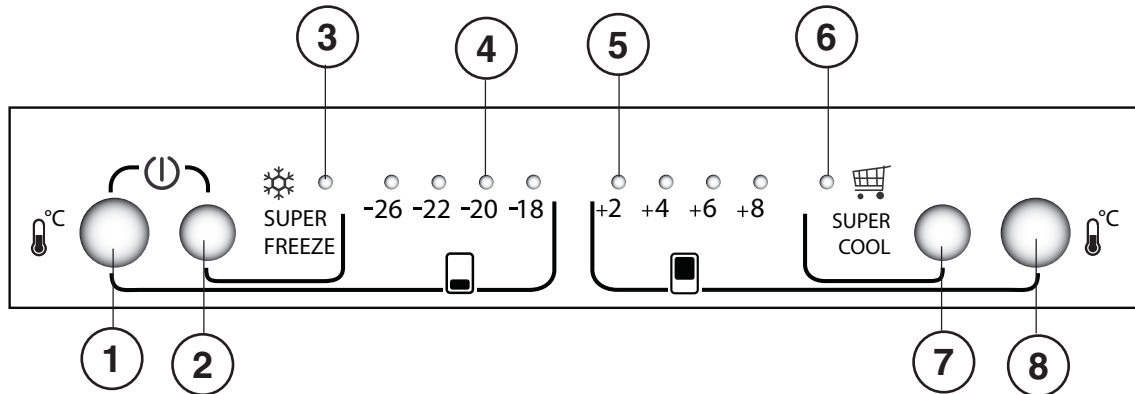


• تتغير حسب الرقم و/أو الموضع.

وصف الآلة

لوحة أزرار التحكم

- 1 زر تشغيل الثلاجة لتعديل درجة الحرارة داخل الثلاجة . يتم استعمال الزر مع زر التجميد الفائق لتشغيل/ إطفاء الآلة من خلال الضغط على الزرين لمدة 3 ثوان.
 - 2 زر التجميد الفائق (التجميد السريع) لتجميد الطعام الطازج . اضغط على الزر لمدة 3 ثوان لتشغيل الآلة عندما تكون مطفأة.
 - 3 ضوء التجميد الفائق الأزرق يضيء عند الضغط على زر التجميد الفائق.
 - 4 ضوء درجة حرارة الثلاجة الأصفر - لدرجة حرارة الثلاجة 4 مستويات كما يظهر على طباعة الشاشة.
 - 5 ضوء درجة حرارة البراد الأصفر - لدرجة حرارة البراد 4 مستويات كما يظهر على طباعة الشاشة.
 - 6 عند الضغط على زر تفعيل الأوكسجين، يضيء الضوء الأزرق الخاص به.
 - 7 زر التبريد الفائق (التبريد السريع) لتخفيض درجة حرارة البراد بسرعة.
 - 8 زر تشغيل البراد لتعديل درجة الحرارة داخل البراد.
- ! يتم استعمال المؤشرات أيضاً للإشارة إلى ارتفاع غير طبيعي في درجة الحرارة داخل الثلاجة. (راجع الخلل وإصلاحه).



! قبل وضع جهازك الجديد في المكان الذي سيعمل فيه، الرجاء إقرأ تعليمات التشغيل هذه بعناية. إنها تحتوي على معلومات هامة للاستخدام الآمن، لتركيب الجهاز والعناية به.

!الرجاء الاحتفاظ بمعلومات التشغيل هذه لمراجعتها في المستقبل. قم بتحويلها إلى مالكي الجهاز الجدد الممكنين.

تحديد الموضع والتوصيل

تحديد الموضع

1. ضع الجهاز في غرفة جيدة التهوية وخالية من الرطوبة.
2. لا تسد شبكات المروحة الخلفية. يطلق نظام الضغط والمكثف الحرارة، وهما يحتاجان إلى تهوية جيدة ليعملا بشكل صحيح ولتوفير الطاقة.
3. أترك مسافة لا تقل عن 10 سم بين الجزء العلوي من الجهاز وبين أي أثاث موجود فوقه، و 5 سم على الأقل بين جوانب الجهاز وأي أثاث/جدران جانبية.
4. تأكد من أن الجهاز بعيد عن أي مصادر حرارية (أشعة الشمس المباشرة، مدفأة كهربائية وما شابه ذلك).
5. بهدف الحفاظ على المسافة الصحيحة بين الجهاز والحائط الموجود خلفه، ضع قطع الحفاظ على المسافة المزودة بحزمة التركيب، باتباع التعليمات المزودة.

تحديد المستوى

1. ركب الجهاز على مسطح مستو وأرضية صلبة.
2. إذا لم تكن الأرضية أفقية تماما، قم بضبط التلاجة بواسطة شد أو تحرير الأرجل الأمامية.

التوصيلات الكهربائية

- بعد نقل الجهاز، أوقفه بشكل عمودي وانتظر لمدة 3 ساعات على الأقل قبل توصيله بالشبكة الكهربائية. قبل إدخال القابس في المقبس الكهربائي تأكد من التالي:
- الجهاز مؤرض وشمعة الاشتعال تدعن للقانون.
 - أن المقبس مقاوم للحد الأقصى من طاقة الجهاز، المشار إليه في لوحة البيانات الموجودة في الجهة السفلية اليسرى من التلاجة (مثلا 150 واط).
 - أن الجهد الكهربائي يجب أن يتراوح ما بين القيم المشار إليها في لوحة البيانات الموجودة في الجهة السفلية اليسرى (مثلا 220-240 واط).
 - أن المقبس متوافق مع قابس الجهاز.
- إذا لم يكن المقبس متوافقا مع القابس، اطلب من فني مؤهل أن يقوم بتغييره (أنظر المساعدة). لا تستخدم كبلات الإطالة أو المقابس المتعددة.

! بعد أن تم تركيب الجهاز، يجب أن يكون كبل تزويد الطاقة والمقبس الكهربائي قابلين للوصول السهل.

! على الكبل ألا يكون معوجا أو مضغوطا.

! يجب فحص الكبل بانتظام وتبديله من قبل فني مؤهل فقط (أنظر المساعدة).

! لا يتحمل المصنع أية مسؤولية في حال عدم التقيد بتدابير الوقاية هذه.

المحتويات

ENBLH 19xxx F T

2، التركيب،

تحديد الموضع والتوصيل

3-4، وصف الجهاز،

لوحة التحكم

نظرة عامة

5، الأدوات الملحقة،

6-7، التشغيل والاستخدام،

تشغيل الجهاز

نظام التبريد

استخدام الثلاجة بقدرتها الكاملة

استخدام حجرة التجميد بقدرتها الكاملة

8، الصيانة والعناية،

إيقاف تشغيل الجهاز

تنظيف الجهاز

تحاشي التعفن والروائح الكريهة

تبديل مصباح الإنارة

9، وسائل حذر ونصائح،

الوقاية العامة

التخلص

احترام البيئة والحفاظ عليها

10، استكشاف المشاكل وحلها،

11، المساعدة،

AR

عربي، 1